

[32229]

Anno 2025**Jahr 2025***Sezione concorsi**Wettbewerbe***CONCORSI****WETTBEWERBE****Comitato provinciale INPS di Bolzano****Landeskomitee des INPS Bozen****AVVISO DEL PRESIDENTE DEL COMITATO
PROVINCIALE**

del 15 ottobre 2025

Concorso pubblico riservato al gruppo linguistico tedesco, per titoli ed esami, finalizzato alla copertura di n. 1 posto di dirigente amministrativo di II fascia, nei ruoli locali dell'INPS di Bolzano

**BEKANNTMACHUNG DES PRÄSIDENTEN DES
LANDESKOMITEES**

vom 15. Oktober 2025

Öffentlicher, der deutschen Sprachgruppe vorbehaltener Wettbewerb, nach Titeln und Prüfungen, zur Besetzung von Nr. 1 Stelle als Führungskraft II. Ebene, Verwaltungsprofil, für den lokalen Stellenplan des INPS Bozen

*Continua >>>**Fortsetzung >>>*



Concorso pubblico riservato al gruppo linguistico tedesco, per titoli ed esami finalizzato alla copertura di n. 1 posto di dirigente amministrativo di II fascia, nei ruoli locali dell'INPS di Bolzano

Öffentlicher, der deutschen Sprachgruppe vorbehaltener Wettbewerb, nach Titeln und Prüfungen, zur Besetzung einer Stelle als Führungskraft 2. Ebene, Verwaltungsprofil, für den lokalen Stellenplan des INPS Bozen

BANDO DI CONCORSO

WETTBEWERBSAUSSCHREIBUNG

Art.1

Art.1

(Bando di concorso – posti disponibili)

(Wettbewerbsausschreibung – freie Stellen)

1. È indetto un concorso pubblico per titoli ed esami finalizzato alla copertura di n. 1 (un) posto di dirigente amministrativo di II fascia, nei ruoli locali della Sede provinciale dell'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale di Bolzano.

1. Es wird ein öffentlicher Wettbewerb zur Besetzung Nr. 1 (einer) Stelle als Führungskraft 2. Ebene, Verwaltungsprofil, für den lokalen Stellenplan der Landesstelle Bozen des Nationalinstituts für Soziale Fürsorge ausgeschrieben.

2. Come stabilito dal Comitato d'intesa nella seduta del 29.07.2024, il concorso pubblico è riservato ad appartenenti o aggregati al gruppo linguistico tedesco.

2. Gemäß Beschluss des Einvernehmenskomitees anlässlich der Sitzung vom 29.07.2024, ist der öffentliche Wettbewerb den der deutschen Sprachgruppe zugehörigen bzw. angegliederten Bewerber/-innen vorbehalten.

Art. 2

Art. 2

(Requisiti e condizioni per la partecipazione)

(Teilnahmevoraussetzungen und -bedingungen)

1. Per la partecipazione al presente concorso i candidati devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

1. Für die Teilnahme am gegenwärtigen Wettbewerb sind folgende Voraussetzungen zu erfüllen:

a. cittadinanza italiana ovvero possesso dei requisiti previsti dall'art. 38, commi 1, 2 e 3-bis, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165;

a. Italienische Staatsbürgerschaft bzw. Erfüllung der Voraussetzungen gemäß Art. 38 Abs. 1, 2 und 3-bis des GvD Nr. 165 vom 30. März 2001;

b. godimento dei diritti civili e politici. Per i candidati non cittadini italiani e non titolari dello status di rifugiato o di protezione sussidiaria, il godimento dei diritti civili e politici è riferito al Paese di cittadinanza;

b. Genuss der bürgerlichen und politischen Rechte. Für Kandidatinnen und Kandidaten, die keine italienischen Staatsbürgerinnen oder Staatsbürger sind und keinen Flüchtlingsstatus oder subsidiären Schutzstatus besitzen, bezieht sich der Genuss der bürgerlichen und politischen



Rechte auf das Land ihrer Staatsangehörigkeit;

c. titolo di studio:

- laurea magistrale - (LM), appartenente ad una delle seguenti classi: Scienze dell'economia (LM-56); Scienze economico - aziendali (LM 77) -Giurisprudenza (LMG-01); Scienze delle Pubbliche Amministrazioni (LM-63); Relazioni internazionali (LM-52); Scienza della politica (LM-62);
- o altra laurea specialistica (LS) o magistrale (LM) equipollente, secondo l'equiparazione stabilita dalla tabella allegata al D.M. 09/07/2009 recante "Equiparazione tra classi delle lauree di cui all'ex decreto n. 509/1999 e classi delle lauree di cui all'ex decreto n. 270/2004, ai fini della partecipazione ai pubblici concorsi";
- diplomi di laurea (DL), di cui all'art. 1 della legge 19 novembre 1990, n. 341, equiparati alle suindicate classi di lauree specialistiche (LS) e magistrali (LM) secondo la tabella allegata al D.M. 09/07/2009 recante "Equiparazioni tra diplomi di lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) ex decreto n. 509/1999 e lauree magistrali (LM) ex decreto n. 270/2004, ai fini della partecipazione ai pubblici concorsi;

d. trovarsi in una delle seguenti posizioni:

1. dipendenti di ruolo delle pubbliche amministrazioni, in possesso di laurea (come individuata al **punto c)** che precede) che abbiano compiuto almeno cinque anni di servizio o, se in possesso del dottorato di ricerca o del diploma di specializzazione conseguito presso le scuole di specializzazione individuate con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri, di concerto con il Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, almeno tre

c. Studientitel:

- Masterstudiengang (LM), - in einer der folgenden Klassen: Wirtschaftswissenschaften (LM-56); Betriebswirtschaftslehre (LM 77) - Rechtswissenschaften (LMG-01); Öff. Verwaltungswissenschaften (LM-63); Internationale Beziehungen (LM-52); Politikwissenschaft (LM-62);
- oder anderes gleichgestelltes Fachlaureat (LS) oder Masterstudien-gang (LM), gemäß der Gleichwertig-keit nach der Tabelle im Anhang zum D.M. 09/07/2009 über die "Gleichwertig-keit zwischen Laureatsklassen gemäß dem ehemaligen Dekret Nr. 509/1999 und Laureatsklassen gemäß dem ehemaligen Dekret Nr. 270/2004, zum Zwecke der Teilnahme an öffentlichen Auswahlverfahren";
- gleichgestelltes Laureatsdiplom (DL) nach Art.1 des Gesetzes 19. November 1990, Nr.341, den erwähnten Fach-laureaten (LS) oder Masterstudiengän-gen (LM), gemäß der Gleichwertigkeit nach der Tabelle im Anhang zum D.M. 09/07/2009 über die "Gleichwertigkeit zwischen Laureatsdiplomen der ausge-laufenen Studienordnung, Fachlaure-aten (LS) gemäß dem ehemaligen Dekret Nr. 509/1999 und Masterstudiengängen (LM) gemäß dem ehemaligen Dekret Nr. 270/2004, zum Zwecke der Teilnahme an öffentlichen Auswahlverfahren";

d. dass einer der folgenden Rechtspositionen zutrifft:

1. Bedienstete in der Stammrolle bei einer öffentlichen Verwaltung, im Besitz des Laureatsdiploms (siehe **Punkt c)** weiter oben) mit mindestens fünf Dienstjahren oder, sofern im Besitz eines Forschungs-doktorats oder einer Fachspezialisierung, das/die an einer der mit Dekret des Präsidenten des Ministerrats, im Einvernehmen mit dem Minister für Bildung, Universität und Forschung festgelegten Fachhochschulen erlangt wurde, mit mindestens drei



anni di servizio, svolti in posizioni funzionali per l'accesso alle quali è richiesto il possesso del diploma di laurea. Il periodo di servizio richiesto è, altresì, quattro anni per i dipendenti delle amministrazioni pubbliche che siano stati reclutati a seguito di corso-concorso per ricoprire posizioni funzionali per l'accesso alle quali è richiesto il possesso del diploma di laurea;

2. soggetti in possesso della qualifica di dirigente in enti e strutture pubbliche non comprese nel campo di applicazione dell'art. 1, comma 2, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, muniti di laurea (come individuata al punto **c**) che precede), che abbiano svolto per almeno due anni le funzioni dirigenziali;

3. aver ricoperto incarichi dirigenziali o equiparati in amministrazioni pubbliche per un periodo non inferiore a cinque anni, purché muniti di laurea (come individuata al punto **c**) che precede);

4. cittadini italiani, forniti di diploma di laurea, che abbiano maturato, con servizio continuativo per almeno quattro anni presso enti od organismi internazionali, esperienze lavorative in posizioni funzionali apicali per l'accesso alle quali è richiesto il possesso di laurea (come individuata al punto **c**) che precede);

e. idoneità psicofisica allo svolgimento delle mansioni relative al posto da ricoprire;

f. qualità morali e condotta incensurabili;

g. posizione regolare nei confronti del servizio di leva, per i cittadini soggetti a tale obbligo

h. attestato di conoscenza delle lingue italiana

Dienstjahren in Funktionsrängen, für die der Besitz des Laureatsdiploms vorgesehen ist. Diese Dienstzeit wird zudem für Bedienstete der öffentlichen Verwaltungen, die infolge eines Ausbildungswettbewerbs zur Bekleidung von Funktionsrängen, für die der Besitz des Laureatsdiploms vorgesehen ist, angeworben wurden, auf vier Jahre herabgesetzt;

2. Personen im Besitz der Qualifikation eines Amtsleiters in öffentlichen Einrichtungen und Strukturen, die nicht in den Anwendungsbereich von Art. 1, Absatz 2, des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, fallen, im Besitz eines Laureatsdiploms (siehe dazu Punkt **c**) weiter oben), mit mindestens zwei Jahren Dienst in Führungspositionen;

3. mindestens fünf Jahre in leitender oder gleichwertiger Position in der öffentlichen Verwaltung tätig gewesen zu sein, sofern sie ein Laureatsdiplom (siehe dazu Punkt **c**) weiter oben) besitzen;

4. italienische Staatsbürger mit Laureatsdiplom, die mindestens vier Jahre ununterbrochen in internationalen Körperschaften oder Organisationen tätig waren und eine Berufserfahrung in höchsten Funktionsrängen angereift haben, für die der Besitz eines Laureats als Zugangsvoraussetzung vorgesehen ist (siehe dazu Punkt **c**) weiter oben);

e. psychophysische Eignung zur Erfüllung der mit der zu besetzenden Stelle verbundenen Aufgaben;

f. einwandfreies untadeliges Verhalten;

g. mit den Bestimmungen über die Wehrdienstpflicht in Ordnung zu sein (für Bürger, die dieser Pflicht unterliegen);

h. Nachweis über die Kenntnis der



e tedesca riferito al diploma di laurea ovvero livello di competenza C1 del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex livello A) ai sensi dell'art.4 del DPR 26.7.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;

i. certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico tedesco, rilasciato ai sensi dell'art. 18 del DPR 752/76 e successive modifiche ed integrazioni, ovvero - per coloro che non risultino risiedere nell'ambito della provincia di Bolzano - dichiarazione sostitutiva di atto notorio, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del DPR 28 dicembre 2000, n. 445.

Tale dichiarazione di appartenenza/ aggregazione, di data non anteriore a 6 mesi alla scadenza del termine utile alla presentazione della domanda, deve essere consegnata, in apposita busta chiusa, nominativa, ai sensi dell'art. 20/ter comma 3 del D.P.R. 26 luglio 1976 n. 752, a mano all'Ufficio Personale dell'INPS di Bolzano, piazza Domenicani, 30, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9.00 alle ore 12.00, entro il termine ultimo del giorno antecedente allo svolgimento delle prove scritte, oppure al segretario della Commissione esaminatrice al momento di inizio delle prove scritte.

2. Non possono essere ammessi al concorso coloro che siano stati esclusi dall'elettorato politico attivo, nonché coloro che siano stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento o dichiarati decaduti per aver conseguito la nomina o l'assunzione mediante la produzione di documenti falsi o viziati da nullità insanabile, ovvero licenziati ai sensi della vigente normativa di legge e/o contrattuale, nonché coloro che abbiano riportato condanne penali con sentenza passata in giudicato per reati che costituiscono un impedimento all'assunzione presso una pubblica amministrazione.

italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Laureatsdiplom bzw. Sprachniveau C1 nach dem gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) (ehem. A-Stufe) und ausgestellt gemäß Art. 4 des DPR 26.7.1976, Nr. 752 in geltender Fassung;

i. Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung an die deutsche Sprachgruppe, ausgestellt im Sinne von Art. 18 des DPR Nr. 752/76 in geltender Fassung bzw. - für jene Bewerber/-innen, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind - die gemäß Art. 47 des DPR vom 28.12.2000 Nr. 445 ausgestellte Ersatzerklärung der Notorietätsurkunde.

Diese Bescheinigung der Zugehörigkeit/ Angliederung, welche mit Bezug auf die für das Einreichen der Anträge festgelegten Frist nicht älter als 6 Monate sein darf, muss in einem verschlossenen und mit dem Namen versehenen Umschlag, kraft Art. 20/ter, Abs. 3 des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 direkt beim INPS Bozen, Personalbüro, Dominikanerplatz 30, von Montag bis Freitag, zwischen 9:00 und 12:00 Uhr, bis zum Tag, vor dem die schriftlichen Prüfungen vorgesehen sind, abgegeben werden, oder dem Schriftführer der Prüfungskommission direkt am Prüfungstag, vor Beginn der schriftlichen Prüfungen, vorgelegt werden.

2. Nicht zum Wettbewerb zugelassen werden Personen, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie jene, die bei einer öffentlichen Verwaltung wegen anhaltender ungenügender Leistung abgesetzt oder des Amtes enthoben worden sind oder die Stelle verloren haben, weil sie gefälschte Bescheinigungen oder solche mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt oder unwahre Erklärungen abgegeben haben, oder im Sinne der geltenden Gesetzes- und/oder Vertragsbestimmungen entlassen worden sind, sowie jene Personen, die wegen Straftaten, welche ein Hindernis für die Beschäftigung in einer öffentlichen Verwaltung darstellen,



3. I requisiti richiesti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione al concorso.

4. L'Amministrazione si riserva di provvedere d'ufficio all'accertamento dei requisiti, nonché delle eventuali cause di risoluzione dei precedenti rapporti di pubblico impiego.

Art. 3 (Esclusione dal concorso)

1. In caso di difetto dei requisiti minimi di ammissione, nonché per l'eventuale mancata osservanza dei termini perentori stabiliti nel presente bando, l'Amministrazione può disporre in qualsiasi momento, anche successivamente all'eventuale stipula del contratto individuale di lavoro, l'esclusione dal concorso. Tale esclusione è disposta **con provvedimento del Presidente del Comitato Provinciale dell'INPS di Bolzano**.

2. Nelle more della verifica del possesso dei requisiti, tutti i concorrenti partecipano con riserva alle prove.

Art. 4 (Domanda di partecipazione)

La domanda di ammissione al concorso, redatta in carta libera ed in conformità allo schema esemplificativo (**allegato "B"**), dovrà essere prodotta alla Sede Provinciale INPS di Bolzano **entro 30 (trenta) giorni decorrenti dal giorno successivo a quello di pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige del presente bando**.

Il suddetto schema sarà inoltre scaricabile dal sito dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione", sottosezione "Concorsi", e dal Portale *inPA*.

rechtskräftig verurteilt worden sind.

3. Diese Voraussetzungen müssen zum Datum des Ablaufs der Einreichfrist des Zulassungsantrags zum Wettbewerb erfüllt sein.

4. Die Verwaltung behält sich vor, von Amts wegen, den Besitz der Voraussetzungen und der möglichen Ursachen für die Beendigung früherer öffentlicher Arbeitsverhältnisse festzustellen.

Art. 3 (Ausschluss vom Wettbewerb)

1. Bei Nichterfüllung der Mindestanforderungen für die Zulassung sowie der Nichteinhaltung der in dieser Ausschreibung vorgesehenen Fristen kann die Verwaltung die Bewerber/-innen jederzeit vom Auswahlverfahren ausschließen, auch nach Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages. Der Ausschluss wird **mit Beschluss vom Präsidenten des INPS-Landeskomitees Bozen** verfügt.

2. Bis zur Überprüfung der Erfüllung der Voraussetzungen nehmen alle Teilnehmer/-innen unter Vorbehalt an den Prüfungen teil.

Art. 4 (Teilnahmegesuch)

Das Teilnahmegesuch ist entsprechend beigelegtem Muster (**Anhang "B"**), auf stempelfreiem Papier abzufassen und muss **binnen 30 (dreißig) Tagen ab dem Tag nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol** bei der Landesstelle INPS Bozen eingehen.

Obgenanntes Gesuchsmuster kann auch von der Website des INPS www.inps.it, unter „Avvisi, bandi e fatturazione“, Unterabschnitt „Concorsi“ und vom Bewerbungsportal *inPA* heruntergeladen werden.



La domanda di partecipazione deve essere presentata esclusivamente per via posta elettronica certificata PEC.

Per la partecipazione al concorso il/la candidato/a deve essere in possesso di un indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) a lui/lei intestato/a.

Non si tiene conto delle domande spedite a mezzo raccomandata o presentate a mano direttamente all'INPS di Bolzano.

I candidati potranno presentare la domanda di partecipazione indirizzata all'INPS di Bolzano, Ufficio Risorse Umane, Piazza Domenicani 30, 39100 Bolzano, come da fac-simile (allegato B):

- dalla propria posta elettronica certificata, mediante invio all'indirizzo PEC: **direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it**;

All'istanza sottoscritta dal candidato deve essere allegata copia del documento di identità valido del candidato medesimo.

Non sono considerate valide le domande inviate con modalità diverse da quelle prescritte, o trasmesse oltre il termine suddetto, e quelle compilate in modo difforme o incompleto rispetto a quanto prescritto nel presente bando di concorso.

Non sarà ritenuta valida la partecipazione al concorso in mancanza di presentazione della dichiarazione di appartenenza/ aggregazione, di data non anteriore a 6 mesi alla scadenza del termine utile alla presentazione della domanda, in un'apposita busta chiusa, nominativa, ai sensi dell'art. 20/ter comma 3 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, trasmessa secondo le indicazioni e nei termini di cui **all'art. 2 punto 1 lettera i) del presente bando. La mancata presentazione della dichiarazione nei termini di cui sopra**

Das Teilnahmegesuch darf ausschließlich mittels zertifizierter E-Mail (PEC) übermittelt werden.

Für die Teilnahme am Wettbewerb muss die Kandidatin/der Kandidat über eine persönliche zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC/ZEP) verfügen.

Per Einschreibesendung oder persönlich beim INPS Bozen eingereichte Teilnahmegesuche werden nicht berücksichtigt.

Das Teilnahmegesuch ist an die Landesstelle des INPS Bozen, Personalamt, Dominikanerplatz 30, 39100 Bozen, unter Verwendung des beiliegenden Musters (Anhang B) zu senden, u. zwar:

- über die eigene zertifizierte Mail (PEC) an folgende E-Mail-Adresse: **direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it**;

Dem vom Bewerber bzw. von der Bewerberin unterzeichneten Teilnahmegesuch ist eine Kopie des gültigen Personalausweises beizulegen.

Teilnahmegesuche, die auf eine andere als die vorgeschriebene Weise oder nach Ablauf der Frist eingereicht werden, sowie jene Gesuche, die nicht den Anforderungen dieser Stellenausschreibung entsprechen oder unvollständig sind, werden nicht berücksichtigt.

Die Teilnahme am Wettbewerb wird als nicht gültig betrachtet, wenn die Bescheinigung der Zugehörigkeit bzw. Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen, welche mit Bezug auf die für das Einreichen der Anträge festgelegte Frist nicht älter als 6 Monate sein darf, nicht in einem verschlossenen namentlichen Umschlag, gemäß Art. 20ter, Absatz 3 des DPR vom 6. Juli 1976, Nr. 752, nach den Modalitäten von **Art. 2, Punkt 1, Buchstabe i) dieser Ausschreibung übermittelt wurde. Das Nichtvorlegen der**



costituisce titolo di esclusione dal concorso.

Le norme di cui sopra valgono anche per i candidati in servizio presso una pubblica amministrazione.

L'Amministrazione non si assume alcuna responsabilità nel caso di dispersione e/o ritardata ricezione da parte dei candidati di comunicazioni e/o di avvisi di convocazione, derivanti da inesatte od incomplete indicazioni o da mancata, oppure tardiva, comunicazione del cambiamento del recapito indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telematici o altre cause non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa o cause di forza maggiore.

Art. 5

(Contenuto della domanda)

1. Nella domanda il candidato deve dichiarare, sotto la propria responsabilità e consapevole delle conseguenze derivanti da dichiarazioni mendaci ai sensi dell'art. 76 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, quanto segue:

- a) il cognome, il nome ed il codice fiscale;
- b) la data ed il luogo di nascita;
- c) il possesso della cittadinanza italiana ovvero dei requisiti previsti dall'art. 38, commi 1, 2 e 3-bis, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165;
- d) il luogo di residenza (indirizzo, comune e codice di avviamento postale), il domicilio (se diverso dalla residenza) nonché l'indirizzo di **posta elettronica certificata (PEC)** presso il quale ciascun candidato intende ricevere le comunicazioni relative al concorso, unitamente ad

Bescheinigung in der oben erwähnten Art und Weise bedingt den Wettbewerbsausschluss.

Diese Bestimmungen gelten auch für Bewerber/-innen, die Bedienstete öffentlicher Verwaltungen sind.

Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortung für den Verlust und/oder den verspäteten Erhalt von Mitteilungen und/oder Terminbescheiden seitens der Kandidaten/-innen, die auf ungenaue oder unvollständige Angaben oder auf die fehlende oder verspätete Mitteilung der Änderung der in der Bewerbung angegebenen Anschrift zurückzuführen sind, sowie für etwaige Informatik- oder Postfehler, oder andere Ursachen, die nicht der Verwaltung anzulasten sind, oder für Fälle höherer Gewalt.

Art. 5

(Inhalt des Teilnahmegesuchs)

1. Im Teilnahmegesuch hat jede/r Bewerber/In, unter eigener Verantwortung und im Bewusstsein der im Art. 76 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000 angeführten strafrechtlichen Folgen im Falle von unwahren Erklärungen, Folgendes zu erklären:

- a) Vor- und Nachname, sowie die Steuernummer;
- b) Geburtsdatum und -ort;
- c) Italienische/r Staatsbürger/in zu sein bzw. die Voraussetzungen gemäß Art. 38 Abs. 1, 2 und 3-bis des GvD Nr. 165 vom 30. März 2001 zu erfüllen;
- d) den Ort des Wohnsitzes (Adresse, Gemeinde und Postleitzahl), das Domizil (falls vom Wohnsitz abweichend) sowie die **zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC/ZEP)**, unter der jede/r Kandidat/in beabsichtigt, die Mitteilungen im Zusammenhang mit dem Wettbewerb zu erhalten,



un recapito telefonico, con l'impegno di far conoscere tempestivamente le eventuali variazioni;

e) il comune nelle cui liste elettorali è iscritto, oppure i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;

f) la posizione regolare nei confronti del servizio di leva, per i cittadini soggetti a tale obbligo;

g) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento o dichiarato decaduto per aver conseguito la nomina o l'assunzione mediante la produzione di documenti falsi o viziati da nullità insanabile, ovvero licenziato ai sensi della vigente normativa di legge e/o contrattuale;

h) di non aver riportato condanne penali o applicazioni di pena ai sensi dell'articolo 444 del codice di procedura penale e di non avere in corso procedimenti penali né procedimenti amministrativi per l'applicazione di misure di sicurezza o di prevenzione, né che risultino a proprio carico precedenti penali iscrivibili nel casellario giudiziale ai sensi dell'articolo 3 del decreto del Presidente della Repubblica 14 novembre 2002, n. 313. In caso contrario, dovrà indicare le condanne e i procedimenti a carico ed ogni eventuale precedente penale, precisando la data del provvedimento e l'Autorità Giudiziaria che lo ha emanato ovvero quella presso la quale penda un eventuale procedimento penale;

i) di essere in possesso del titolo o dei titoli di studio previsti dall'art. 2, comma 1, lettera c), del presente bando; per ciascun titolo dichiarato il candidato deve indicare l'università o l'istituzione che lo ha rilasciato e la data del conseguimento; se il titolo di studio è stato conseguito all'estero il candidato deve indicare gli estremi del provvedimento con il quale il titolo stesso è stato

zusammen mit einer Telefon-nummer, mit der Verpflichtung, etwaige Änderungen unverzüglich mitzuteilen;

e) die Gemeinde, in deren Wählerver-zeichnis er/sie eingetragen ist, oder die Gründe für seine/ihre Nichteintragung oder Streichung aus dem genannten Verzeichnis;

f) mit den Bestimmungen über die Wehrdienstpflicht in Ordnung zu sein (für Bürger, die dieser Pflicht unterliegen);

g) nicht bei einer öffentlichen Verwaltung wegen anhaltender ungenügender Leistung abgesetzt oder des Amtes enthoben worden zu sein, oder die Stelle verloren zu haben, weil sie/er gefälschte Bescheinigungen oder solche mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt oder unwahre Erklärungen abgegeben hat, oder im Sinne der geltenden Gesetzes- und/oder Vertragsbestimmungen entlassen worden zu sein;

h) nicht verurteilt worden zu sein, bzw. dass keine Strafen nach Art. 444 der Strafprozessordnung verhängt worden sind, dass keine Strafverfahren oder Verwaltungsmaßnahmen zur An-wendung von Vorbeugungs- und Sicherungsmaßnahmen anhängig sind, und kein Vermerk im Strafregister im Sinne von Art. 3 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 14. November 2002, Nr. 313 aufscheint. Im gegenteiligen Fall sind die Verurteilungen und anhängigen Verfahren sowie etwaige Vorstrafen anzugeben, sowie das Datum der Maßnahme und die Gerichtsbehörde, die sie erlassen hat, bzw. die Behörde, bei welcher das Strafverfahren anhängig ist;

i) im Besitz des/der in Art. 2, Absatz 1, Buchstabe c), dieser Ausschreibung vorgesehenen Studentitel/s zu sein; für jeden angegebenen Studentitel muss die/der Kandidat/in die Universität oder die Einrichtung, die ihn ausgestellt hat, und das Datum des Erwerbs angeben; wenn der Studentitel im Ausland erworben wurde, muss die/der



ricosciuto equipollente al corrispondente titolo italiano;

j) in quale posizione si trovi tra quelle elencate nel precedente art. 2, comma 1, lettera d) precisando:

- se si trova nella posizione 1) la qualifica attualmente rivestita e la sua decorrenza, l'ufficio e l'amministrazione di appartenenza, nonché l'attuale sede di servizio, l'eventuale possesso del titolo di dottore di ricerca o del diploma di specializzazione, fornendone i relativi estremi e se sia stato reclutato in un'amministrazione pubblica a seguito di corso-concorso;
- se si trova nella posizione 2) la qualifica attualmente rivestita e la sua decorrenza, l'ufficio, l'ente o la struttura pubblica di appartenenza, nonché l'attuale sede di servizio;
- se si trova nella posizione 3) l'ufficio e l'amministrazione presso i quali ha ricoperto incarichi dirigenziali o equiparati, nonché il periodo di servizio prestato nelle suddette funzioni;
- se si trova nella posizione 4) l'ente o l'organismo internazionale presso il quale ha maturato esperienze lavorative, indicando il periodo di servizio, nonché la posizione funzionale nella quale ha svolto il predetto servizio;

k) gli estremi di eventuali provvedimenti relativi alla concessione di periodi di aspettativa autorizzati, la durata dei periodi stessi, nonché ogni altro provvedimento interruttivo del computo dell'effettivo servizio; tale dichiarazione deve essere resa anche se negativa;

l) l'eventuale diritto alla riserva e/o di essere in possesso dei titoli di preferenza di cui all'art. 6 del presente bando, nonché i titoli valutabili ai

Kandidat/in die Hauptangaben der Maßnahme anführen, mit der der Studientitel als gleichwertig mit dem entsprechenden italienischen Abschluss anerkannt wurde;

j) die für ihn/sie unter den im Art. 2, Absatz 1, Buchstabe d) aufgeführten Positionen zutreffende Rechtsposition, indem angegeben wird:

- Falls Rechtsposition 1) zutrifft, der Dienstrang, den er/sie gegenwärtig innehat und das Anlaufdatum, das Amt und die Verwaltung, dem/der er/ sie angehört, sowie den gegenwärtigen Dienstort, den etwaigen Besitz eines Forschungsdoktorats oder der Fachspezialisierung, mit den entsprechenden Eckdaten, und ob er/sie in einer öffentlichen Verwaltung infolge eines Ausbildungskurses mit Wettbewerb eingestellt wurde;
- Falls Rechtsposition 2) zutrifft, der Dienstrang, den er/sie derzeit innehat, und dessen Anlaufdatum, das Amt, die Körperschaft oder öffentliche Einrichtung, dem/der er/sie angehört, sowie der derzeitige Dienstsitz;
- Falls Rechtsposition 3) zutrifft, das Amt und die Verwaltung, wo er/sie leitende oder gleichwertige Positionen innehatte, sowie die Dienstzeit in diesen Funktionen;
- Falls Rechtsposition 4) zutrifft: die internationale Körperschaft oder Organisation, wo er/sie Berufserfahrungen gesammelt hat, unter Angabe der Dienstzeiten sowie des Funktions-rangs, in dem er/sie diesen Dienst geleistet hat;

k) genaue Angaben zu allen Maßnahmen in Bezug auf die Gewährung von genehmigten Wartestandszeiten, die Dauer dieser Zeiten und alle anderen Maßnahmen, die die Berechnung der effektiven Dienstzeit unterbrechen; diese Erklärung muss auch dann abgegeben werden, wenn sie negativ ausfällt;

l) ein eventuelles Recht auf Stellen-vorbehalt und/oder Vorzugstitel nach Art. 6 dieser Ausschreibung sowie die gemäß Art. 11 dieser



sensi dell'art. 11 del presente bando;

m) l'eventuale necessità, in relazione alla propria disabilità, di ausilio e/o di tempi aggiuntivi per l'espletamento delle prove di esame; è fatto comunque salvo il requisito dell'idoneità fisica, di cui all'art. 2, comma 1, lettera e) del presente bando. Tutta la documentazione inerente alla condizione di handicap dovrà essere trasmessa a mezzo posta elettronica certificata all'indirizzo PEC **direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it**, entro il termine di venti giorni successivi alla data di scadenza della presentazione delle domande di partecipazione al concorso, unitamente alla specifica autorizzazione al trattamento dei dati sensibili. La concessione ed assegnazione di ausili e/o tempi aggiuntivi ai candidati che ne abbiano fatto richiesta sarà determinata ad insindacabile giudizio della Commissione esaminatrice sulla scorta della documentazione esibita e sull'esame obiettivo di ogni specifico caso. Il mancato inoltro di tale documentazione, nei tempi richiesti, non consentirà all'Amministrazione di organizzarsi per tempo e di fornire adeguatamente l'assistenza richiesta. Il candidato affetto da invalidità uguale o superiore all'80%, ai sensi dell'art. 20 della legge 5 febbraio 1992, n. 104, come integrata dal decreto-legge 24 giugno 2014, n. 90, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 agosto 2014, n. 114, non è tenuto a sostenere l'eventuale prova preselettiva ed è ammesso alle prove scritte, sempre previa presentazione, con le medesime suddette modalità e nei medesimi termini di cui al presente comma, della documentazione comprovante la patologia da cui è affetto ed il grado di invalidità. A tal fine, il candidato nella domanda di partecipazione dovrà dichiarare di volersi avvalere del presente beneficio;

n) di rilasciare il consenso al trattamento dei

Ausschreibung bewertbaren Titel zu besitzen;

m) die eventuelle Notwendigkeit, in Zusammenhang mit der eigenen Beeinträchtigung, Hilfsmittel und/oder zusätzliche Zeit zum Ablegen Absolvierung der Prüfungen in Anspruch zu nehmen; unberührt bleibt in jedem Fall die Voraussetzung der körperlichen Eignung gemäß Art. 2, Abs. 1, Buchstabe e) dieser Ausschreibung. Alle Unterlagen, die die Beeinträchtigung betreffen, müssen innerhalb von zwanzig Tagen ab dem Fälligkeitsdatum für das Einreichen der Gesuche mittels zertifizierter E-Mail (PEC/ZEP) an die folgende PEC-Adresse: **direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it** übermittelt werden, ebenso wie die ausdrückliche Genehmigung zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten. Die Gewährung und Zuteilung von Hilfsmitteln und/oder zusätzlicher Zeit an Kandidaten/-innen, die dies beantragt haben, wird nach alleinigem Ermessen der Prüfungskommission auf der Grundlage der eingereichten Unterlagen und der objektiven Prüfung jedes einzelnen Falles entschieden. Wenn diese Unterlagen nicht innerhalb des erforderlichen Zeitrahmens zur Verfügung gestellt werden, kann die Verwaltung nicht für die notwendige räumliche Ausstattung und Vorbereitung der Hilfsmittel sorgen. Bewerber/-innen, mit einer Beeinträchtigung von mindestens 80 %, gemäß Artikel 20 des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992, wie durch Gesetzesdekret Nr. 90 vom 24. Juni 2014, umgewandelt mit Änderungen durch Gesetz Nr. 114 vom 11. August 2014, müssen keine Vorprüfung ablegen und werden zu den schriftlichen Prüfungen zugelassen, immer unter der Bedingung, dass sie auf dieselbe Art und Weise und innerhalb derselben Fristen wie in diesem Absatz beschrieben, Unterlagen einreichen, die die vorliegende Pathologie und den Invaliditätsgrad belegen. Zu diesem Zweck muss die/der Kandidat/-in im Bewerbungsformular erklären, dass er/sie diese Begünstigung in Anspruch nehmen möchte;

n) die Zustimmung zur Verarbeitung der



dati personali per le finalità e con le modalità di cui al regolamento europeo (UE) n. 2016/679 del 27 aprile 2016 e del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196

o) di essere a conoscenza delle responsabilità penali previste in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi dell'articolo 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445;

p) di essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di laurea ovvero livello di competenza C1 del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex livello A) ai sensi dell'art.4 del DPR 26.7.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;

q) di essere in possesso del **certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico tedesco**, rilasciato ai sensi dell'art. 18 del DPR 752/76 e successive modifiche ed integrazioni, ovvero - per coloro che non risultino risiedere nell'ambito della provincia di Bolzano - dichiarazione sostitutiva di atto notorio, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del DPR 28 dicembre 2000, n. 445. **Tale dichiarazione di appartenenza / aggregazione, di data non anteriore a 6 mesi alla scadenza del termine utile alla presentazione della domanda, deve essere consegnata, in apposita busta chiusa, nominativa, ai sensi dell'art. 20/ter comma 3 del D.P.R. 26 luglio 1976 n. 752, a mano all'Ufficio Personale dell'INPS di Bolzano, piazza Domenicani, 30, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9.00 alle ore 12.00, entro il termine ultimo del giorno antecedente allo svolgimento delle prove scritte, oppure al segretario della Commissione esaminatrice al momento di inizio delle prove scritte.**

2. Gli aspiranti dovranno, altresì, dichiarare nella domanda di conoscere che le date e il luogo di svolgimento delle **prove scritte** del concorso ovvero l'eventuale rinvio saranno resi noti, con

personenbezogenen Daten für die Zwecke und mit den Modalitäten gemäß der Europäischen Verordnung (EU) Nr. 2016/679 vom 27. April 2016 und dem gesetzvertretenden Dekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003 zu erteilen;

o) sich der im Falle von Falscherklärungen vorgesehenen strafrechtlichen Verantwortung gemäß Art. 76 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 bewusst zu sein;

p) im Besitz des Nachweises über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Laureatsdiplom bzw. Sprachniveau C1 nach dem gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) (ehem. A-Stufe) gemäß Art.4 des DPR 26.7.1976, Nr. 752 in geltender Fassung, zu sein;

q) im Besitz der **Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung an die deutsche Sprachgruppe** zu sein, ausgestellt im Sinne von Art. 18 des DPR 752/76 in geltender Fassung bzw. - für jene Bewerber/-innen, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind - der gemäß Art.47 des DPR vom 28.12.2000 Nr. 445 ausgestellten Ersatzerklärung der Notariatsurkunde. **Diese Bescheinigung der Zugehörigkeit/ Angliederung, welche mit Bezug auf die für das Einreichen der Anträge festgelegten Frist nicht älter als 6 Monate sein darf, muss in einem verschlossenen und mit dem Namen versehenen Umschlag, kraft Art. 20/ter, Abs. 3 des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 direkt beim INPS Bozen, Personalbüro, Dominikanerplatz 30, von Montag bis Freitag, zwischen 9:00 und 12:00 Uhr, bis zum Tag, vor dem die schriftlichen Prüfungen vorgesehen sind, abgegeben werden, oder dem Schriftführer der Prüfungskommission direkt am Prüfungstag, vor Beginn der schriftlichen Prüfungen, vorgelegt werden.**

2. Die Bewerber/-innen müssen im Antrag zudem erklären, darüber in Kenntnis zu sein, dass Datum und Ort der **schriftlichen Prüfungen** des Wettbewerbs bzw. die eventuelle Vertagung, über



valore di notifica a tutti gli effetti e per tutti i concorrenti, mediante pubblicazione sul sito dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione", sottosezione "Concorsi".

3. Non si tiene conto delle domande che non contengono tutte le indicazioni circa il possesso dei requisiti richiesti per l'ammissione al concorso e tutte le dichiarazioni previste dal presente bando.

4. L'Amministrazione si riserva di provvedere alla verifica della veridicità delle dichiarazioni rilasciate dai partecipanti alla procedura, i quali si intendono altresì avvertiti delle conseguenze sotto il profilo penale, civile, amministrativo delle dichiarazioni false o mendaci ai sensi degli articoli 75 e 76 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni e integrazioni, ivi compresa la perdita degli eventuali benefici conseguiti sulla base di dichiarazioni non veritiere.

Art. 6 (Titoli di preferenza)

1. In materia di titoli di preferenza si applicano le disposizioni di cui all'art. 5 del decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487.

2. Ai sensi dell'art. 12 del DPR 752 del 26.7.1976 nei concorsi a posti dei ruoli locali hanno la precedenza i candidati idonei residenti da almeno due anni nella provincia di Bolzano.

3. Gli eventuali titoli di preferenza, per poter essere oggetto di valutazione, devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione ed indicati nella domanda stessa.

4. Coloro che intendano avvalersi delle riserve previste dal presente articolo ne devono fare

eine Bekanntmachung auf der Website des INPS www.inps.it, unter „Avvisi, bandi e fatturazione“, Unterabschnitt „Concorsi“ mitgeteilt werden, welche in jeder Hinsicht und für alle Teilnehmer/-innen als Zustellung gilt.

3. Jene Bewerbungen, die nicht alle für die Zulassung zum Auswahlverfahren erforderlichen Angaben und alle in dieser Ausschreibung vorgeschriebenen Erklärungen enthalten, werden nicht berücksichtigt.

4. Die Verwaltung behält sich das Recht vor, die Wahrhaftigkeit der von den Teilnehmer/-innen abgegebenen Erklärungen zu überprüfen, welche gleichzeitig über die straf-, zivil- und verwaltungsrechtlichen Folgen unrichtiger Angaben oder Falschaussagen, im Sinne von Artikel 75 und Artikel 76 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 in geltender Fassung, einschließlich des Verlusts eventueller durch unrichtige Angaben erworbener Vorteile, unterrichtet gelten.

Art. 6 (Vorzugstitel)

1. In Bezug auf die Vorzugstitel kommen die Bestimmungen des Art. 5 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 487 vom 9. Mai 1994 zur Anwendung.

2. Kraft Art.12 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.7.1976 haben bei Wettbewerben zur Besetzung von Stellen des lokalen Stellenplans die für geeignet befundenen Bewerber/-innen den Vorrang, die seit mindestens zwei Jahren in der Provinz Bozen ansässig sind.

3. Die eventuellen Vorzugstitel werden nur bewertet, wenn sie zum Datum des Ablaufs der Frist für das Einreichen des Zulassungsantrags zum Wettbewerb erfüllt und im Antrag ausdrücklich angegeben worden sind.

4. Jene Kandidat/-innen, die beabsichtigen, den in diesem Artikel vorgesehenen



espressa menzione nella domanda di ammissione al concorso.

5. Fermo restando il termine sopra indicato, la documentazione suddetta potrà essere prodotta a mezzo PEC al seguente indirizzo di posta elettronica certificata: direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it

6. I titoli di preferenza sono valutati esclusivamente all'atto della formulazione della graduatoria definitiva.

Art. 7

(Commissione esaminatrice)

1. Alle operazioni di concorso procederà apposita Commissione esaminatrice, composta ai sensi dell'art. 21 del DPR 26.7.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni e tenuto conto e delle disposizioni di cui all'art. 4 del DPR 24.09.2004, n. 272, in quanto compatibili. La commissione sarà nominata dal Presidente del Comitato Provinciale dell'INPS di Bolzano con successivo provvedimento da pubblicarsi nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige e sul sito dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione", sottosezione "Concorsi".

2. La Commissione può essere integrata da: a) componenti esperti nella lingua inglese; b) componenti esperti di informatica; c) componenti esperti nella valutazione delle dimensioni relative alle capacità, alle attitudini e alle motivazioni individuali.

3. Nella composizione della predetta Commissione è garantito il rispetto della parità di genere, ai sensi dell'art. 57, lettera a), del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165.

Art. 8

(Procedura concorsuale)

Stellenvorbehalt in Anspruch zu nehmen, müssen dies im Zulassungsantrag ausdrücklich angeben.

5. Unbeschadet der oben erwähnten Frist können die besagten Unterlagen per PEC an folgende zertifizierte E-Mail-Adresse: direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it übermittelt werden.

6. Die Vorzugstitel werden erst bei Erstellung der endgültigen Rangordnung bewertet.

Art. 7

(Prüfungskommission)

1. Mit den Wettbewerbshandlungen wird eine gemäß Art. 21 des DPR 26.7.1976, Nr. 752 in geltender Fassung zusammengesetzte Prüfungskommission betraut, unter Berücksichtigung, der Bestimmungen gemäß Art. 4 des DPR Nr. 272 vom 24.09.2004, soweit vereinbar. Die Kommission wird mit einer späteren, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol und auf der Website des INPS www.inps.it, unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Unterabschnitt "Concorsi" zu veröffentlichenden Maßnahme vom Präsidenten des Landeskomitees INPS Bozen ernannt.

2. Die Kommission kann ergänzt werden durch: a) Mitglieder mit Englischkenntnissen; b) Mitglieder mit Informatikkenntnissen; c) Mitglieder mit Fachkenntnissen in der Bewertung der Fähigkeiten, der Eignungen und der Beweggründe einzelner Personen.

3. Bei der Zusammensetzung der genannten Kommission wird die Gleichstellung der Geschlechter gemäß Art. 57, Buchstabe a) des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 gewährleistet.

Art. 8

(Auswahlverfahren)



1. La procedura concorsuale si articola in due prove scritte, in una prova orale e nella valutazione dei titoli.

2. La Commissione esaminatrice dispone, complessivamente, di 372 punti, così ripartiti:

A) 72 punti per i titoli;

B) 300 punti per le prove d'esame.

I punti per le prove d'esame sono così ripartiti:

a) 100 punti per la prima prova scritta;

b) 100 punti per la seconda prova scritta;

c) 100 punti per la prova orale.

3. Gli esami consistono in due prove scritte a contenuto teorico e pratico ed un colloquio interdisciplinare e sono diretti ad accertare il possesso di una adeguata cultura giuridico-amministrativa ed economica, nonché della capacità ed attitudine all'analisi, sintesi e risoluzioni di problematiche afferenti alle funzioni dirigenziali.

4. Le prove scritte sono valutate in centesimi e si intendono superate con un punteggio non inferiore a 70/100. Il superamento di entrambe le prove scritte costituisce requisito di accesso alla prova orale.

5. In conformità a quanto previsto dall'art. 20 del DPR 752/1976, come modificato dal decreto legislativo 15 maggio 2023, n. 65, almeno una delle prove scritte e comunque le prove orali, sono sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati (lingua tedesca). I candidati devono indicare nella domanda di ammissione se intendono sostenere l'altra prova scritta nella lingua italiana o nella lingua tedesca.

Art. 9 (Prove scritte)

1. Le prove scritte sono volte ad accertare la preparazione del candidato sia sotto il profilo

1. Das Auswahlverfahren besteht aus zwei schriftlichen Prüfungen, einer mündlichen Prüfung und der Bewertung der Titel.

2. Die Prüfungskommission verfügt insgesamt über 372 Punkte, die wie folgt verteilt sind:

A) 72 Punkte für die Titel;

B) 300 Punkte für die Prüfungsergebnisse.

Die Punkte für die Prüfungen werden wie folgt verteilt:

a) 100 Punkte für die erste schriftliche Prüfung;

b) 100 Punkte für die zweite schriftliche Prüfung;

c) 100 Punkte für die mündliche Prüfung.

3. Die Prüfungen bestehen aus zwei schriftlichen Arbeiten mit theoretischem und praktischem Inhalt und einem interdisziplinären Gespräch; diese zielen darauf ab, angemessene Kenntnisse in den Bereichen Recht, Verwaltung und Wirtschaft sowie die Fähigkeit und Eignung in der Bewertung, Synthese und Lösung von Problemen im Zusammenhang mit Führungsaufgaben festzustellen.

4. Die schriftlichen Prüfungen werden in Hundertstel bewertet und gelten mit einer Punktzahl von mindestens 70/100 als bestanden. Das Bestehen beider schriftlicher Prüfungen gilt als Voraussetzung für die Zulassung zur mündlichen Prüfung.

5. In Übereinstimmung mit den Bestimmungen von Art. 20 des DPR Nr. 752/1976, abgeändert durch das gesetzvertretende Dekret Nr. 65 vom 15. Mai 2023, werden mindestens eine der schriftlichen Prüfungen und in jedem Fall die mündlichen Prüfungen in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt, der die Bewerber/-innen angehören oder der sie zugeordnet sind (deutsche Sprache). Die Bewerber/-innen müssen in ihrem Zulassungsantrag angeben, ob sie die andere schriftliche Prüfung in italienischer oder deutscher Sprache ablegen werden.

Art. 9 (Schriftliche Prüfungen)

1. Die schriftlichen Prüfungen dienen dazu, die Kenntnisse der Bewerber/-innen sowohl in



teorico, sia sotto il profilo applicativo e operativo.

2. La prima prova scritta a contenuto teorico, consiste nella redazione di un elaborato, anche nella forma di risposta sintetica ad una pluralità di quesiti di carattere teorico, volti ad accertare le conoscenze del candidato sulle seguenti materie:

- a) diritto del lavoro e legislazione sociale;
- b) diritto civile;
- c) diritto amministrativo;
- d) diritto costituzionale;
- e) diritto penale: libro primo (Dei reati in generale) e titolo II (Dei delitti contro la pubblica amministrazione) del libro secondo;
- f) ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche e relativo contenzioso;
- g) contabilità dello Stato;
- h) organizzazione e funzioni dell'INPS;
- i) principi normativi in materia di trasparenza, anticorruzione e *privacy*;
- l) management pubblico.

3. La seconda prova scritta a contenuto pratico e di tipo in-basket consiste nella risoluzione di casi concreti vertenti sulle materie di cui al comma 2 del presente articolo ed è diretta ad accertare il possesso delle competenze di cui all'allegato "A" del presente bando. Tale prova consiste nella simulazione di situazioni di lavoro che richiedono l'esercizio del ruolo dirigenziale in un contesto organizzativo attraverso la gestione di un certo numero di documenti, l'identificazione di problemi, stabilendo le priorità, organizzando le attività, motivando le decisioni prese.

4. La Commissione individua le modalità di svolgimento delle prove scritte, con possibilità di prevedere l'utilizzo di strumentazione informatica messa a disposizione dell'Istituto. Le due prove scritte potranno svolgersi anche nella medesima giornata.

5. La Commissione esaminatrice, prima della suddetta prova, determina le modalità di ausilio e i relativi tempi aggiuntivi da garantirsi ai sensi di quanto previsto dall'art. 5, comma 1.

theoretischer als auch in praktischer und operativer Hinsicht zu überprüfen.

2. Die erste schriftliche Prüfung mit theoretischem Inhalt besteht aus der Ausarbeitung einer Arbeit, auch in Form einer zusammenfassenden Antwort auf eine Reihe von theoretischen Fragen, mit denen die Kenntnisse des Kandidaten in den folgenden Fächern überprüft werden sollen:

- a) Arbeitsrecht und Sozialgesetzgebung;
- b) Zivilrecht;
- c) Verwaltungsrecht;
- d) Verfassungsrecht;
- e) Strafrecht: Erstes Buch (Straftaten im Allgemeinen) und Titel II (Straftaten gegen die öffentliche Verwaltung) des zweiten Buches;
- f) Arbeitsrecht im öffentlichen Dienst und damit verbundene Rechtsstreitigkeiten;
- g) Staatsbuchhaltung;
- h) Organisation und Aufgaben des INPS;
- i) Rechtsgrundsätze in Bezug auf Transparenz, Korruptionsbekämpfung und Datenschutz;
- l) öffentliches Management.

3. Die zweite schriftliche Prüfung mit praktischem Inhalt und In-Basket-Charakter besteht aus der Lösung konkreter Fälle zu den in Absatz 2 dieses Artikels genannten Themen und dient der Überprüfung der in Anhang „A“ dieser Ausschreibung genannten Kompetenzen. Bei dieser Prüfung werden Arbeitssituationen simuliert, welche das Einschreiten einer Führungsrolle in einem organisatorischen Kontext erfordern, indem eine bestimmte Anzahl von Dokumenten verwaltet, Probleme identifiziert, Prioritäten festgelegt, Aktivitäten organisiert und die getroffenen Entscheidungen begründet werden müssen.

4. Die Kommission legt die Durchführungsmodalitäten der schriftlichen Prüfungen fest, wobei die Möglichkeit besteht, die vom Institut zur Verfügung gestellten IT-Geräte zu verwenden. Die beiden schriftlichen Prüfungen können auch am selben Tag stattfinden.

5. Die Prüfungskommission legt vor der obgenannten Prüfung die Hilfsmittel und die entsprechenden Zusatzzeiten fest, die gemäß Art. 5, Absatz 1 zu gewähren sind.



6. Nel corso delle prove scritte, ai candidati è fatto divieto di avvalersi di telefoni cellulari, palmari, calcolatrici, strumenti idonei alla memorizzazione di informazioni od alla trasmissione di dati, supporti cartacei, pubblicazioni e stampe di qualsiasi tipologia e genere, nonché di comunicare tra loro. In caso di violazione, la Commissione esaminatrice delibera l'immediata esclusione dal concorso.

7. È fatto, altresì, assoluto divieto di introdurre e usare nell'aula d'esame durante la prova codici giuridici contenenti i testi di legge commentati con la dottrina e/o la giurisprudenza.

8. L'assenza anche ad una sola delle prove scritte comporta l'esclusione dal concorso, qualunque ne sia la causa.

9. I candidati che conseguono l'ammissione alla prova orale ricevono la relativa comunicazione, con valore di notifica, via PEC, con l'indicazione del voto riportato in ciascuna delle prove scritte, almeno venti giorni prima del giorno in cui devono sostenere la prova stessa.

10. Al termine delle correzioni delle prove scritte, la Commissione procede all'apertura delle buste contenenti il certificato di appartenenza al gruppo linguistico tedesco, rilasciato ai sensi dell'art. 18 del DPR 752/76 e successive modifiche e integrazioni, ovvero, per coloro che non risultino risiedere nell'ambito della provincia di Bolzano, la dichiarazione sostitutiva di atto notorio, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del DPR 28 dicembre 2000, n. 445.

Art. 10 (Prova orale)

1. Sono ammessi a partecipare alla prova orale i candidati che riportano il punteggio di almeno 70/100 in ciascuna delle due prove scritte.

6. Während der schriftlichen Prüfungen ist es untersagt, Mobiltelefone, Palm-tops, Taschenrechner, Geräte, die für das Abspeichern oder das Weiterleiten von Daten genutzt werden können, Papierunterlagen, Bücher und Publikationen jedweder Art zu benutzen oder miteinander zu kommunizieren. Bei Verstoß entscheidet die Prüfungs-kommission über den sofortigen Wettbewerbs-ausschluss.

7. Es ist auch absolut verboten, mit juristischer Literatur und/oder Rechtssprechung kommentierte Gesetzbücher in den Prüfungsraum mitzubringen und während der Prüfung zu verwenden.

8. Das Nichterscheinen zu auch nur einer der schriftlichen Prüfungen, aus welchen Gründen auch immer, hat den Wettbewerbsausschluss zur Folge.

9. Die zur mündlichen Prüfung zuge-lassenen Bewerber/-innen erhalten mindestens zwanzig Tage vor dem Tag, an dem sie diese ablegen müssen, über PEC die entsprechende Mitteilung (die als Zustellung gilt) mit Angabe der in den schriftlichen Prüfungen erhaltenen Benotung.

10. Nach Abschluss der Korrektur der schriftlichen Prüfungen öffnet die Kommission die Umschläge mit der Bescheinigung über die Zugehörigkeit bzw. Angliederung an die deutsche Sprachgruppe, die gemäß Art. 18 des DPR Nr. 752/76 i.d.g.F. ausgestellt wurde, bzw. für diejenigen, die nicht in der Provinz Bozen an-sässig sind, die gemäß Art. 47 DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 ausgestellte Ersatzerklärung der Notorietätsurkunde.

Art. 10 (Mündliche Prüfung)

1. Zur mündlichen Prüfung zugelassen sind diejenigen Bewerber/-innen, die in jeder der beiden schriftlichen Prüfungen mindestens 70/100



2. La prova orale, che consiste in un colloquio interdisciplinare e motivazionale, verte oltre che sulle materie oggetto delle prove scritte, anche su:

- a) ordinamento giuridico-amministrativo della Provincia;
- b) storia e geografia dell'Alto Adige;
- c) Codice dell'amministrazione digitale (CAD).

Nel corso della prova orale sarà, altresì, accertata:

- d) la conoscenza ad un livello avanzato della lingua inglese mediante lettura, traduzione di testi e/o conversazione in lingua;
- e) la conoscenza dei programmi informatici più diffusi e la conoscenza di elementi di informatica;

Nel corso della prova orale, oltre al colloquio interdisciplinare e motivazionale, verranno valutate, altresì, la capacità e le attitudini all'espletamento delle funzioni dirigenziali con particolare riferimento a quelle indicate nell'allegato "A" del presente bando

3. La sede, il giorno e l'ora di svolgimento della prova orale sono resi noti con apposito avviso sul sito internet dell'INPS (www.inps.it) e comunicati all'indirizzo PEC, indicato dal candidato nella domanda di ammissione, con un preavviso di almeno 20 giorni prima della data stabilita per l'esame orale. Il candidato che non si presenta nel giorno, luogo e ora stabiliti senza giustificato motivo è escluso dal concorso.

4. La valutazione finale è espressa in centesimi. Superano la prova i candidati che riportano il punteggio di almeno 70/100.

5. La Commissione, prima dell'inizio di ciascuna sessione della prova orale, determina i quesiti da porre ai singoli candidati per ciascuna delle materie di esame; tali quesiti sono proposti a ciascun candidato con estrazione a sorte.

Punteggio raggiunto.

2. Die mündliche Prüfung, die aus einem interdisziplinären Kolloquium und einem Motivationsgespräch besteht, bezieht sich neben den Themen der schriftlichen Prüfungen auch auf:
a) Rechts- und Verwaltungsordnung der Provinz;

- b) Geschichte und Geografie Südtirols;
- c) Kodex für die digitale Verwaltung (CAD).

Im Rahmen der mündlichen Prüfung wird außerdem Folgendes überprüft:

- d) fortgeschrittene Kenntnisse der englischen Sprache durch Lesen, Übersetzen von Texten und/oder Konversation in dieser Sprache;
- e) Kenntnisse der meistgenutzten Computerprogramme und Grundkenntnisse der Informatik;

Im Rahmen der mündlichen Prüfung werden neben dem interdisziplinären Kolloquium und dem Motivationsgespräch auch die Fähigkeiten und Eignungen für die Ausübung von Führungsaufgaben bewertet, insbesondere diejenigen, die in Anhang „A“ dieser Ausschreibung aufgeführt sind.

3. Der Ort, das Datum und die Uhrzeit der mündlichen Prüfung werden durch eine entsprechende Bekanntmachung auf der Website des INPS (www.inps.it) veröffentlicht und jedem Kandidaten bzw. jeder Kandidatin an die PEC-Adresse, die er/sie im Zulassungsgesuch angegeben hat, mindestens 20 Tage vor der mündlichen Prüfung mitgeteilt. Bewerber/-innen, die ohne triftigen Grund nicht zum festgelegten Termin am festgelegten Ort erscheinen, werden vom Auswahlverfahren ausgeschlossen.

4. Die Endnote wird in Hundertstel ausgedrückt. Die Prüfung besteht, wer mindestens 70/100 Punkte erreicht.

5. Vor Beginn jeder Prüfungssession der mündlichen Prüfung legt die Kommission für jedes Prüfungsfach die Fragen fest, die jedem/r Kandidaten/-in gestellt werden; diese Fragen werden den Kandidaten/-innen nach vorheriger Auslosung gestellt.



6. Le sedute della prova orale sono pubbliche. Al termine di ogni seduta, la Commissione esaminatrice forma l'elenco dei candidati esaminati, con l'indicazione del voto da ciascuno riportato, sottoscritto dal Presidente e dal Segretario della Commissione.

7. Per sostenere la prova i candidati devono essere muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità, tra quelli previsti dal decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

Art. 11 (Titoli valutabili)

1. Saranno attribuiti i seguenti punteggi in relazione ai titoli posseduti, dichiarati in domanda:

a) titoli di studio universitari (massimo 32 punti):

a1) voto di laurea relativo al titolo utile ai fini dell'ammissione al concorso: punti 1 per ogni punto superiore alla votazione di 105 e ulteriori 2 punti in caso di votazione di 110 e lode (massimo 7 punti);

a2) master universitari di II livello per il cui accesso sia stato richiesto uno dei titoli di studio universitari, o titoli equipollenti, richiesti per l'ammissione al concorso, in relazione ai crediti formativi riconosciuti: punti 2,5 per ciascuno, fino ad un massimo di 5 punti;

a3) diploma di specializzazione (DS): punti 8. Ove il diploma di specializzazione venga utilizzato quale requisito di ammissione al concorso, ai fini del conteggio del periodo di servizio utile, ai sensi dell'art.7 comma 1, del d.P.R. 70/2013: punti 4;

a4) dottorato di ricerca (DR): punti 12. Ove il dottorato di ricerca venga utilizzato quale requisito di ammissione al concorso, ai fini del conteggio del periodo di servizio utile, ai sensi dell'art.7 comma 1, del d.P.R. 70/2013: punti 6.

I titoli di studio universitari sono valutabili esclusivamente se conseguiti presso le istituzioni

6. Die Sitzungen der mündlichen Prüfung sind öffentlich. Am Ende jeder Prüfungssession erstellt die Prüfungskommission eine Liste der geprüften Kandidaten/-innen mit Angabe der Bewertung, die von der/dem Vorsitzenden und der/dem Schriftführer/-in der Kommission unterzeichnet wird.

7. Um an der Prüfung teilnehmen zu dürfen, müssen die Kandidaten/-innen einen der gültigen Ausweise gemäß Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 mit sich führen.

Art. 11 (Bewertbare Titel)

1. Die folgenden Punkte werden in Bezug auf die im Antrag angegebenen Titel vergeben:

a) Hochschulabschlüsse (maximal 32 Punkte):

a1) Abschlussnote des für die Zulassung zum Auswahlverfahren relevanten Abschlusses: 1 Punkt für jeden Punkt über 105 und weitere 2 Punkte bei einer Note von 110 mit Auszeichnung (maximal 7 Punkte);

a2) Masterstudiengänge der Stufe II, für deren Zugang einer der für die Zulassung zum Auswahlverfahren erforderlichen Hochschulabschlüsse oder gleichwertigen Abschlüsse verlangt wurde, in Bezug auf die anerkannten Leistungspunkte: 2,5 Punkte für jeden, bis zu maximal 5 Punkten;

a3) Fachdiplom (DS): 8 Punkte. Wird das Fachdiplom als Zulassungsvoraussetzung für das Auswahlverfahren herangezogen, werden für die Berechnung der anrechenbaren Dienstzeit gemäß Art. 7, Abs. 1 des DPR Nr. 70/2013, 4 Punkte vergeben.

a4: Forschungsdoktorat (DR): 12 Punkte. Wird das Doktorat als Zulassungsvoraussetzung für das Auswahlverfahren herangezogen, werden für die Berechnung der anrechenbaren Dienstzeit gemäß Art. 7, Abs. 1 des DPR Nr. 70/2013, 6 Punkte vergeben.

Hochschulabschlüsse können nur bewertet werden, wenn sie an öffentlichen Hochschulen,



universitarie pubbliche, le università non statali legalmente riconosciute, nonché le istituzioni formative pubbliche o private, autorizzate o accreditate dal Ministero dell'istruzione, università e ricerca, costituite anche in consorzio, fermo restando quanto previsto dall'art. 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165.

b) titoli di carriera e di servizio (massimo 40 punti):

b1) rapporti di lavoro subordinato, a tempo indeterminato o determinato, con effettivo e formale inquadramento in una qualifica, area o categoria per il cui accesso dall'esterno era o è richiesto il possesso di uno dei titoli di studio universitari di cui all'art. 2, comma 1, lettera c), del bando di concorso, per i quali è attribuibile un punteggio di 1,5 punti per anno, fino a 30 punti. Le anzianità di ruolo nella qualifica dirigenziale, nonché i rapporti di lavoro con incarico dirigenziale a tempo determinato, sono valutati con un punteggio di 3 punti per anno; i servizi prestati in qualifica o incarico equiparati a quelli dirigenziali sono valutati come tali solo se tale equiparazione è stabilita, anche ai fini giuridici, da un'espressa disposizione normativa, da richiamarsi a cura della Commissione esaminatrice nel relativo verbale. Ai fini dell'attribuzione del punteggio è valutabile esclusivamente il periodo di servizio ulteriore rispetto a quello previsto dall'art. 7, comma 1, del d.P.R. 70/2013 come requisito di ammissione al concorso;

b2) incarichi che presuppongono una particolare competenza professionale, aventi ad oggetto attività coerenti con le competenze specifiche richieste dal presente bando, conferiti con provvedimenti formali, sia dall'amministrazione pubblica di appartenenza, sia da altri soggetti pubblici su designazione dell'amministrazione pubblica di appartenenza, per i quali è attribuibile 1 punto per ogni incarico conferito, fino ad un massimo di 10 punti.

gesetzlich anerkannten nichtstaatlichen Hochschulen sowie öffentlichen oder privaten Bildungseinrichtungen erworben wurden, die vom Ministerium für Bildung, Universität und Forschung zugelassen oder akkreditiert sind und auch in Form von Konsortien bestehen, unbeschadet der Bestimmungen von Art. 38 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001.

b) Berufs- und Dienstlaufbahn (maximal 40 Punkte):

b1) unbefristete oder befristete Arbeitsverhältnisse mit tatsächlicher und formaler Einstufung in eine Qualifikation, einem Bereich oder Kategorie, für deren Zugang von außen der Besitz eines der in Art. 2, Abs. 1, Buchst. c) der Ausschreibung genannten Hochschulabschlüsse erforderlich war oder ist, für die eine Punktzahl von 1,5 Punkten pro Jahr bis zu 30 Punkten vergeben wird. Das Dienstalter in der Führungsposition sowie die befristeten Arbeitsverhältnisse mit Führungsaufgaben werden mit 3 Punkten pro Jahr bewertet; geleistete Dienste in einer Position oder Funktion, die einer Führungsposition gleichgestellt sind, werden nur dann als solche bewertet, wenn diese Gleichstellung auch für rechtliche Zwecke durch eine ausdrückliche Gesetzesbestimmung festgelegt ist, auf welche die Prüfungskommission in ihrem Protokoll Bezug nehmen muss. Für die Punktevergabe kann nur jene zusätzliche Dienstzeit bewertet werden, die über die in Art. 7, Abs. 1 des DPR Nr. 70/2013 als Zulassungsvoraussetzung für das Auswahlverfahren vorgesehene Dienstzeit hinausgeht.

b2) Aufgaben, die besondere berufliche Kompetenzen voraussetzen und Tätigkeiten zum Gegenstand haben, die mit den in dieser Ausschreibung geforderten spezifischen Kompetenzen im Einklang stehen, und, die durch formelle Maßnahmen sowohl von der angehörenden öffentlichen Verwaltung als auch von anderen öffentlichen Akteuren auf Ernennung der angehörenden öffentlichen Verwaltung übertragen wurden, für die 1 Punkt pro übertragenem Auftrag bis zu maximal 10 Punkten vergeben wird.



I titoli di cui alla lett. b) del presente articolo sono valutabili esclusivamente se conseguiti o svolti presso Organi costituzionali o di rilevanza costituzionale, autorità indipendenti ovvero amministrazioni pubbliche di cui all'art. 1, comma 2, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165.

I servizi prestati con rapporto di lavoro subordinato alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche di cui al periodo precedente sono computati, per quelli a tempo indeterminato, secondo l'anzianità di ruolo e, per quelli a tempo determinato, dalla data di assunzione in servizio; i periodi prestati con rapporto di lavoro a tempo parziale sono valutati in relazione alla percentuale di lavoro prestato.

Per la valutazione dei titoli di carriera e di servizio, di cui al presente punto, si applicano i seguenti principi:

I) le frazioni di anno sono valutate in ragione mensile, considerando, come mese intero, periodi continuativi di giorni trenta o frazioni superiori a quindici giorni;

II) in caso di servizi o rapporti di lavoro contemporanei, è valutato quello più favorevole al candidato. I servizi militari di leva sono valutati solo se prestati in gradi e ruoli per il cui accesso sia stato richiesto uno dei titoli di studio universitari di cui all'art.3, comma 1, lett. b), del bando di concorso; i servizi di leva prestati in costanza di rapporto di lavoro con Organi costituzionali o di rilevanza costituzionale, autorità indipendenti ovvero amministrazioni pubbliche di cui all'art. 1, comma 2, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, sono valutati come prestati nella qualifica di ruolo di appartenenza;

III) qualora non vengano dichiarati gli esatti termini temporali di inizio e fine di ciascun rapporto di lavoro subordinato, saranno valutati, in carenza del giorno di inizio o di fine, un solo giorno del mese; in carenza del mese di inizio o di fine, un solo giorno dell'anno.

2. Il punteggio massimo attribuibile per la

Die unter Buchst. b) dieses Artikels genannten Titel sind nur dann anrechenbar, wenn sie bei Verfassungsorganen oder Organen von verfassungsrechtlicher Bedeutung, unabhängigen Behörden oder öffentlichen Verwaltungen gemäß Art. 1, Abs. 2 des GvD Nr. 165 vom 30. März 2001 erworben oder ausgeübt wurden.

Die im Rahmen eines Arbeitsverhältnisses bei öffentlichen Verwaltungen erbrachten Dienste, auf die im vorstehenden Absatz Bezug genommen wird, werden bei unbefristeten Arbeitsverhältnissen nach der Dienstzeit und bei befristeten Arbeitsverhältnissen ab dem Einstellungsdatum angerechnet; die im Rahmen eines Teilzeitarbeitsverhältnisses erbrachten Dienstzeiten werden entsprechend dem Prozentsatz der geleisteten Arbeit bewertet.

Für die Bewertung der in diesem Punkt genannten Berufs- und Dienstjahre gelten folgende Grundsätze:

I) Bruchteile eines Jahres werden auf Monatsbasis berechnet, wobei zusammenhängende Zeiträume von dreißig Tagen oder Bruchteile von mehr als fünfzehn Tagen als ganze Monate gelten;

II) Bei gleichzeitig geleisteten Diensten oder Arbeitsverhältnissen wird die bzw. der für den Bewerber günstigste bewertet. Der Wehrdienst wird nur bewertet, wenn er in Dienstgraden und Funktionen geleistet wurde, für deren Zugang einer der in Art. 3, Abs. 1, Buchst. b) der Ausschreibung genannten Hochschulabschlüsse erforderlich war. Der Wehrdienst, der im Rahmen eines Arbeitsverhältnisses bei Verfassungsorganen oder Organen von verfassungsrechtlicher Bedeutung, unabhängigen Behörden oder öffentlichen Verwaltungen gemäß Art. 1, Abs. 2 des GvD Nr. 165 vom 30. März 2001 geleistet wurde, wird als in der jeweiligen Funktion geleistet bewertet;

III) Bei Nicht-Angabe der genauen Zeitangaben für Beginn und Ende jedes Arbeitsverhältnisses, wird bei Fehlen des Beginn- oder des Enddatums ein einziger Tag des Monats und bei Fehlen des Beginn- oder des Endmonats ein einziger Tag des Jahres berücksichtigt.

2. Die Höchstpunktzahl für die Bewertung der in



valutazione dei titoli di cui al comma 1 del presente articolo, lettere a) e b), è pari a 72 punti.

Art. 12 (Graduatoria)

1. Espletate le prove del concorso, la Commissione elabora la graduatoria sulla base del punteggio complessivo ottenuto da ciascun candidato, costituito dalla somma dei voti riportati nelle due prove scritte, il voto riportato nella prova orale, e il punteggio riportato nella valutazione dei titoli, fino ad un totale massimo di 372.

2. I candidati che abbiano superato il colloquio devono far pervenire i documenti attestanti il possesso dei titoli di preferenza, già indicati nella domanda, **a pena di decadenza dai benefici, entro il termine perentorio di giorni quindici decorrenti dal giorno successivo a quello in cui hanno sostenuto il colloquio**, a mezzo posta elettronica certificata all'indirizzo PEC: direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it.

3. Non sono valutati titoli la cui documentazione non è conforme a quanto prescritto dal bando.

4. La Commissione esaminatrice di cui all'articolo 7 redige la graduatoria di merito con l'indicazione della votazione complessiva conseguita da ciascun candidato, che sarà inoltrata al Presidente del Comitato Provinciale dell'INPS di Bolzano e all'Ufficio Risorse Umane della medesima sede, per i provvedimenti di competenza.

5. Il Presidente del Comitato INPS di Bolzano, sulla base della graduatoria di merito redatta dalla Commissione esaminatrice, riconosciuta la regolarità del relativo procedimento, provvederà ad approvare la medesima e provvederà a stilare la graduatoria dei vincitori del concorso.

Absatz 1 dieses Artikels unter den Buchstaben a) und b) genannten Titel beträgt 72 Punkte.

Art. 12 (Rangordnung)

1. Nach Abschluss der Prüfungen erstellt die Kommission eine Rangliste auf der Grundlage der Gesamtpunktzahl jedes/r Bewerbers/-in, die sich aus der Summe der in den beiden schriftlichen Prüfungen erzielten Noten, der in der mündlichen Prüfung erzielten Note und der in der Bewertung der Titel erzielten Punktzahl bis zu einer Höchstpunktzahl von 372 ergibt.

2. Die Bewerber/-innen, welche die mündliche Prüfung bestanden haben, müssen die Unterlagen, die den Besitz der bereits in der Bewerbung angegebenen Vorzugstitel bescheinigen, **bei sonstigem Verfall, innerhalb der Ausschlussfrist von fünfzehn Tagen ab dem Folgetag der mündlichen Prüfung**, per zertifizierter E- Mail an die in der Folge angeführte PEC-Adresse: direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it übermitteln.

3. Titel, deren Unterlagen nicht mit den Anforderungen der Ausschreibung übereinstimmen, werden nicht bewertet.

4. Die Prüfungskommission erstellt 7 angemäß Artikel 7 die Rangliste mit Angabe der Gesamtpunktzahl eines/r jeden Kandidaten/-in, die dem Präsidenten des Landeskomitees des INPS Bozen und dem Personalamt derselben Stelle zur weiteren Bearbeitung übermittelt wird.

5. Der Präsident des INPS-Landeskomitees von Bozen wird auf der Grundlage der von der Prüfungskommission erstellten Rangliste nach Anerkennung der Ordnungsmäßigkeit des entsprechenden Verfahrens diese genehmigen und die Rangliste der Gewinner des



6. La graduatoria di merito, unitamente a quella dei vincitori del concorso, è pubblicata sul sito dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione", sottosezione "Concorsi", con modalità che assicurino la riservatezza dei dati sensibili. Di tale pubblicazione sarà data notizia mediante avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

7. Dalla data di pubblicazione di detto avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige decorre il termine per eventuali impugnative.

Art. 13 (Costituzione del rapporto di lavoro)

1. Il superamento del concorso non costituisce garanzia dell'assunzione che risulta, in ogni caso, subordinata alla verifica del possesso dei requisiti di ammissione e dei titoli dichiarati.

2. Il candidato dichiarato vincitore del concorso è invitato a stipulare un contratto individuale di lavoro, a tempo pieno e indeterminato, per l'assunzione nei ruoli dei dirigenti dell'**INPS di Bolzano**, ai sensi della normativa vigente.

3. I vincitori del concorso assunti in servizio, anteriormente al conferimento del primo incarico dirigenziale, sono tenuti a frequentare, ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. n. 272/2004, un ciclo di attività formative, organizzato dalla Scuola nazionale dell'amministrazione. I vincitori del concorso sono soggetti ad un periodo di prova **di sei mesi** previsto dall'art. 18 del C.C.N.L. del personale con qualifica dirigenziale, sottoscritto il 21 aprile 2006. Decorso il periodo di prova senza che il rapporto di lavoro sia stato risolto, gli interessati sono confermati in ruolo dalla data di assunzione in servizio.

Auswahlverfahrens erstellen.

6. Die Verdienstrangordnung wird zusammen mit der Gewinnrangordnung des Wettbewerbs auf der Website des INPS www.inps.it, unter „Avvisi, bandi e fatturazione“, Unterabschnitt "Concorsi" veröffentlicht, unter Gewährleistung der Vertraulichkeit sensibler Daten. Diese Veröffentlichung wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol bekanntgegeben.

7. Die Anfechtungsfristen laufen ab Veröffentlichungsdatum dieser Bekanntmachung im Amtsblatt der Region Trentino- Südtirol.

Art. 13 (Begründung des Arbeitsverhältnisses)

1. Das Bestehen des Wettbewerbs stellt keine Garantie für eine Anstellung dar, die in jedem Fall von der Überprüfung des Besitzes der Zulassungsvoraussetzungen und der angegebenen Titel abhängt.

2. Der/die zum/zur Wettbewerbsgewinner/in erklärte Kandidat/-in wird eingeladen, einen individuellen, unbefristeten Vollzeitarbeitsvertrag für die Einstellung in den Stellenplan der Führungskräfte des **INPS Bozen** gemäß den geltenden Vorschriften abzuschließen.

3. Wettbewerbsgewinner/-innen, die in den Dienst eingestellt werden, müssen vor der Beauftragung als Führungskraft, im Sinne von Artikel 6 des DPR Nr. 272/2004, an einem von der staatlichen Hochschule für Öffentliche Verwaltung veranstalteten Ausbildungslehrgang teilnehmen. Für die Wettbewerbsgewinner/-innen ist gemäß Artikel 18 des am 21. April 2006 unterzeichneten G.K.A.V. für Führungskräfte eine **sechsmönatige** Probezeit vorgesehen. Nach Ablauf der Probezeit, sofern das Arbeitsverhältnis nicht gekündigt wird, werden sie ab dem Datum ihrer Einstellung im Amt bestätigt.



4. Possono essere esonerati dal periodo di prova i dirigenti che lo abbiano già superato nella stessa qualifica, presso altra pubblica amministrazione.

5. Se un vincitore, senza giustificato motivo, non assume servizio entro il termine stabilito, decade dall'assunzione. In tal caso, subentra il primo idoneo in ordine di graduatoria.

6. I vincitori del concorso assunti in servizio dovranno permanere nei ruoli locali per un periodo non inferiore a sette anni prima di essere trasferiti, a domanda, nei corrispondenti ruoli generali (D.P.R. 752/76 art. 11).

7. Si richiama inoltre quanto disposto dall'art. 1, comma 361, della legge n. 145/2018, così come modificato dall'articolo 14-ter del decreto legge n. 4/2019, convertito dalla legge n. 26/2019.

8. Le persone assunte in servizio non possono conseguire trasferimenti dalla provincia di Bolzano se non dopo sette anni dalla data di assunzione.

Art. 14 (Accesso agli atti del concorso)

1. Fino a quando la procedura concorsuale non sia conclusa, l'accesso è limitato ai soli atti che riguardino direttamente il richiedente, con esclusione degli atti relativi ad altri concorrenti.

2. L'Amministrazione può disporre il differimento al fine di assicurare la riservatezza dei lavori della Commissione, la tutela dell'anonimato e la speditezza delle operazioni concorsuali.

4. Eine Befreiung von der Probezeit kann Führungskräften gewährt werden, die ihre Probezeit bereits in der gleichen Stellung in einer anderen öffentlichen Verwaltung abgeleistet haben.

5. Tritt ein/e Gewinner/-in ohne triftigen Grund den Dienst nicht innerhalb der vorgeschriebenen Frist an, verwirkt sie/er den Anspruch auf Anstellung. In diesem Fall rückt die/der erste für geeignet befundene Kandidat/-in gemäß Reihenfolge der Rangordnung nach.

6. Die eingestellten Wettbewerbsge-winner/-innen müssen mindestens sieben Jahre in den örtlichen Stellenplänen verbleiben, bevor sie, auf Antrag, in die entsprechenden allgemeinen Stellenpläne überstellt werden können (DPR Nr. 752/76, Art. 11).

7. Es wird auch auf Artikel 1, Absatz 361 des Gesetzes Nr. 145/2018, in der abgeänderten Fassung von Artikel 14ter des Gesetzesdekrets Nr. 4/2019, umgewandelt durch Gesetz Nr. 26/2019, verwiesen.

8. Die eingestellten Personen dürfen erst nach sieben Jahren ab der Einstellung außerhalb der Provinz Bozen versetzt werden.

Art. 14 (Zugang zu den Akten des Wettbewerbs)

1. Bis zum Abschluss des Wettbewerbsverfahrens ist der Zugang nur auf Verwaltungsakten beschränkt, die den/ die Antragsteller/-in unmittelbar betreffen, und schließt Akten aus, die andere Teilnehmer/-innen betreffen.

2. Die Verwaltung kann den Zugang aus Gründen der Vertraulichkeit der Tätigkeit der Kommission, des Schutzes der Anonymität und der Zügigkeit des Wettbewerbsverfahrens aufschieben.



Art. 15
(Trattamento dei dati personali)

1. Ai sensi del D.Lvo 30.6.2003, n. 196, così come modificato dal decreto legislativo 10 agosto 2018, n. 101 i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso la Direzione Provinciale INPS di Bolzano – Ufficio Risorse Umane per la finalità di gestione del concorso e saranno trattati presso una banca dati automatizzata anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto di lavoro per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

2. Il conferimento di tali dati è obbligatorio anche ai fini dell'accertamento del possesso dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione da detta procedura.

Art. 16
**(Diario e sede delle prove d'esame -
Comunicazioni e documento d'identità)**

La comunicazione in merito al diario delle **prove scritte** si intende compiutamente effettuata attraverso la pubblicazione del luogo, della data e dell'ora, almeno 20 (venti) giorni prima del giorno in cui avranno luogo le prove stesse, sul sito internet dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione", sottosezione "Concorsi".

Tale pubblicazione avrà valore di notifica a tutti gli effetti.

La sede, il giorno e l'ora di svolgimento della **prova orale** sono pubblicati sul sito internet dell'INPS (www.inps.it) e comunicati ai singoli candidati, con l'indicazione della votazione delle prove scritte, all'indirizzo PEC utilizzato dai candidati medesimi per la trasmissione della domanda di partecipazione o indicato dagli stessi al momento della presentazione della domanda, almeno 20 (venti) giorni prima del giorno in cui dovranno sostenere la prova stessa.

Della predetta comunicazione ai candidati a mezzo PEC, sarà genericamente dato avviso nel sopracitato sito internet dell'INPS.

Art. 15
(Verarbeitung personenbezogener Daten)

1. Kraft GvD vom 30.6.2003, Nr. 196, abgeändert durch das gesetzvertretende Dekret Nr. 101 vom 10. August 2018, werden die personenbezogenen Daten der Bewerber/-innen bei der Landesstelle INPS Bozen – Personalamt - zwecks Austragung des Wettbewerbs, elektronisch gespeichert und auch nach der eventuellen Begründung des Arbeitsverhältnisses, für die Zwecke der Verwaltung dieses Verhältnisses verarbeitet.

2. Die Bereitstellung dieser Daten ist auch zur Überprüfung des Vorliegens der Teilnahmevoraussetzungen verpflichtend, bei sonstigem Verfahrensausschluss.

Art. 16
**(Prüfungskalender u. Prüfungsort -
Mitteilungen u. Ausweisdokument)**

Die Bekanntgabe des Kalenders der **schriftlichen Prüfungen** gilt mit der Veröffentlichung des Orts, des Datums und der Uhrzeit, mindestens 20 (zwanzig) Tage vor dem Tag, an dem die Prüfungen stattfinden, auf der Website des INPS www.inps.it, unter „Avvisi, bandi e fatturazione“, Unterabschnitt „Concorsi“ als gänzlich getätigt.

Diese Veröffentlichung gilt in jeder Hinsicht als Zustellung.

Der Ort, das Datum und die Uhrzeit der mündlichen Prüfung werden auf der Internetseite des INPS (www.inps.it) veröffentlicht und den einzelnen Kandidatinnen und Kandidaten – unter Angabe der Bewertung der schriftlichen Prüfungen – an die PEC-Adresse mitgeteilt, die sie entweder für die Übermittlung des Teilnahmeantrags verwendet oder bei der Antragstellung angegeben haben, mindestens 20 (zwanzig) Tage vor dem Termin der mündlichen Prüfung. Die vorgenannte Mitteilung an die Bewerber/-innen, mittels PEC, wird in allgemeiner Form über eine Bekanntmachung auf der



Ai fini dell'ammissione alle prove di esame, i candidati dovranno esibire un valido documento di identità.

La Direzione Provinciale INPS di Bolzano non assume alcuna responsabilità nel caso di dispersione di comunicazioni e/o ritardata ricezione da parte dei candidati di avvisi di convocazione, derivanti da inesatte o incomplete indicazioni di recapito da parte dell'aspirante o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di recapito indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici o altre cause non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa, o ad eventi di forza maggiore.

Art. 17 (Svolgimento delle prove)

La Commissione esaminatrice, alla prima riunione, stabilisce le date delle prove scritte, nonché i criteri e le modalità di valutazione delle prove concorsuali e dei titoli da formalizzare nei relativi verbali, al fine di assegnare i punteggi attribuiti alle singole prove.

Essa, immediatamente prima dell'inizio di ciascuna prova orale, determina i quesiti da porre ai singoli candidati per ciascuna delle materie di esame. Tali quesiti sono proposti a ciascun candidato previa estrazione a sorte.

Le prove scritte e le prove orali si svolgeranno nelle date che saranno stabilite dalla Commissione esaminatrice. L'avviso per la presentazione alle prove sarà dato con le modalità indicate all'articolo 16 del presente bando.

Nelle prove scritte gli elaborati debbono essere scritti esclusivamente, a pena di nullità, su carta portante il timbro d'ufficio e la sigla di un membro della commissione esaminatrice.

Il concorrente che contravviene alle disposizioni

obgenannten Website des INPS angekündigt.

Um an den Prüfungen teilnehmen zu können, haben die Kandidaten/-innen ein gültiges Ausweisdokument vorzulegen.

Die Landesdirektion INPS Bozen übernimmt keinerlei Haftung für den Verlust und/oder die verspätete Zustellung von Mitteilungen, wenn die/der Bewerber/-in die Anschrift ungenau oder gar nicht angegeben hat oder weil er/sie die Änderung der im Antrag angeführten Anschrift zu spät oder gar nicht mitgeteilt hat; ebenso wird nicht gehaftet für etwaige Fehlleitungen des Post- oder Telegraphendienstes oder andere Gründe, die irgendwie dem Verschulden Dritter, dem Zufall oder höherer Gewalt anzulasten sind.

Art. 17 (Prüfungsablauf)

Die Prüfungskommission legt in der ersten Sitzung das Datum der schriftlichen Prüfungen und die Bewertungskriterien und Richtlinien für die Benotung der einzelnen Prüfungen und der Titel fest, die dann in den entsprechenden Niederschriften festgehalten werden.

Kurz vor Beginn einer jeden mündlichen Prüfung, werden die dem/der jeweiligen Kandidaten/-in für jedes Prüfungsfach zu stellenden Fragen festgelegt. Diese Fragen werden der/dem Kandidaten/-in nach vorheriger Auslosung gestellt.

Die schriftlichen und mündlichen Prüfungen finden an dem von der Prüfungskommission festgelegten Datum statt. Die Einladung zu den Prüfungen erfolgt nach den Modalitäten des Artikels 16 dieser Ausschreibung.

Die schriftlichen Arbeiten dürfen, bei sonstiger Nichtigkeit, ausschließlich auf dem mit dem Amtstempel und der Signatur eines Kommissionsmitglieds versehenen Papier geschrieben werden.

Von dem Wettbewerb ausgeschlossen werden



del precedente comma, o che comunque abbia copiato o fatto copiare in tutto o in parte i lavori scritti, è escluso dal concorso.

Art.18

(Precisazioni ai sensi della legge n. 241 del 7 agosto 1990)

La struttura dell'Istituto incaricata dell'istruttoria delle domande e dell'esecuzione degli adempimenti connessi ai diversi procedimenti previsti dal presente bando è la Direzione Provinciale dell'INPS di Bolzano, Piazza Domenicani 30, 39100 Bolzano. Il responsabile del procedimento è il Direttore provinciale di Bolzano.

Art. 19

(Norme di salvaguardia)

1. Il Presidente del Comitato Provinciale dell'INPS di Bolzano si riserva la facoltà di revocare o annullare il presente bando di concorso, sospendere o rinviare lo svolgimento del concorso stesso, nonché le connesse attività di assunzione, modificare, fino alla data di assunzione dei vincitori, il numero dei posti - in aumento o in decremento - sospendere la nomina dei vincitori, in ragione di esigenze attualmente non valutabili né prevedibili. Di quanto sopra si provvederà a dare comunicazione con avviso pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige e sul sito dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione", sottosezione "Concorsi".

2. Per quanto, inoltre, non previsto dal presente bando, valgono le disposizioni normative e contrattuali vigenti in materia di reclutamento di personale, integrate con le specifiche disposizioni vigenti in materia nella Regione Trentino-Alto Adige.

Art. 20

jene Kandidaten/-innen, die oben erwähnte Bestimmungen missachten oder welche – gänzlich oder teilweise – abschreiben oder das Abschreiben anderer ermöglichen.

Art. 18

(Hinweise im Sinne des Gesetzes Nr. 241 vom 7. August 1990)

Die für die Bearbeitung der Gesuche und der mit den verschiedenen Phasen dieser Ausschreibung zusammenhängenden Obliegenheiten ist die Landesstelle INPS Bozen, Dominikanerplatz 30, zuständig. Der Verfahrensverantwortliche ist der Landesdirektor von Bozen.

Art. 19

(Schutzbestimmungen)

1. Der Präsident des Landeskomitees des INPS-Bozen behält sich das Recht vor, diese Ausschreibung zu widerrufen oder zu annullieren, die Durchführung des Wettbewerbs und die damit verbundene Personaleinstellung auszusetzen oder zu verschieben, die Anzahl der Stellen, bis zum Zeitpunkt der Einstellung der Gewinner/-innen, - nach oben oder unten - zu ändern, die Ernennung der Gewinner/-innen aus Gründen, die derzeit nicht abschätzbar oder vorhersehbar sind, auszusetzen. Der Inhalt dieser Verfügung wird über eine öffentliche Bekanntmachung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol und auf der Website des INPS www.inps.it, unter „Avvisi, bandi e fatturazione“, Unterabschnitt „Concorsi“ veröffentlicht.

2. Soweit von dieser Ausschreibung nicht eigens vorgesehen, finden die geltenden Vorschriften und Vertragsbestimmungen für die Einstellung von Personal Anwendung, ergänzt durch die in der Region Trentino-Südtirol geltenden Sonderbestimmungen.

Art. 20



Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso, entro sessanta giorni dalla data di pubblicazione, nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol, esclusivamente alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige/Südtirol, ai sensi dell'articolo 7, terzo comma, del D.P.R. 6 aprile 1984, n. 426.

Il presente bando sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige, sul sito del dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione", sottosezione "Concorsi" e sul portale di reclutamento InPA.

IL PRESIDENTE DEL COMITATO PROVINCIALE
- INPS DI BOLZANO

Anton von Hartungen

Gegen vorliegende Verfügung innerhalb von sechzig Tagen nach dessen Veröffentlichung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol, ausschließlich bei der Autonomen Sektion für die Provinz Bozen des Landesverwaltungsgerichts Trentino-Südtirol Rekurs gemäß Artikel 7, Absatz 3 des DPR Nr. 426 vom 6. April 1984 eingelegt werden kann.

Diese Ausschreibung wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol, auf der Website des INPS www.inps.it, unter „Avvisi, bandi e fatturazione“, Unterabschnitt „Concorsi“ sowie auf dem Bewerbungsportal InPA veröffentlicht.

DER PRÄSIDENT DES LANDESKOMITEES –
INPS BOZEN

Anton von Hartungen

**ALLEGATO "A"****DESCRIZIONE DELLE COMPETENZE**

Tenuto conto di quanto previsto nell'art. 28, comma 1-bis, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e dal "Modello di competenze dei dirigenti della PA italiana" previsto nelle "Linee guida sull'accesso alla dirigenza pubblica" adottate con Decreto del Ministro per la Pubblica Amministrazione del 28 settembre 2022, la figura dirigenziale oggetto del presente bando deve possedere specifiche conoscenze tecniche e le competenze che di seguito si individuano:

Soluzione dei problemi

Individuare tempestivamente i problemi, anche complessi, analizzando in modo critico e ampio dati e informazioni, per focalizzare le questioni più rilevanti, così da identificare e proporre soluzioni efficaci, rispondenti alle esigenze della situazione e coerenti con il contesto di riferimento.

Pensiero sistemico

Integrare i diversi elementi, fattori, piani che influenzano un contesto, una situazione o un problema individuando correlazioni e relazioni, così da creare una visione d'insieme che consenta di inquadrarli in uno scenario più ampio.

Gestione dei processi

Strutturare efficacemente le attività proprie e altrui, programmando, organizzando, gestendo e monitorando efficacemente le risorse assegnate (economico-finanziarie, umane, strumentali, temporali), tenendo conto dei vincoli e in coerenza con le strategie delineate e gli obiettivi da perseguire.

ANLAGE "A"**BESCHREIBUNG DER KOMPETENZEN**

Unter Berücksichtigung von Art. 28, Abs. 1-bis des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 und des „Kompetenzmodells für Führungskräfte der italienischen öffentlichen Verwaltung“, das in den „Leitlinien für den Zugang zur öffentlichen Verwaltung“ vorgesehen ist, die mit Dekret des Ministers für öffentliche Verwaltung vom 28. September 2022 verabschiedet wurden, muss die Führungskraft, die Gegenstand dieser Ausschreibung ist, über spezifische technische Kenntnisse und Kompetenzen verfügen, die im Folgenden aufgeführt sind:

Problemlösung

Rechtzeitiges Erkennen auch komplexer Probleme durch kritische und umfassende Analyse von Daten und Informationen, um sich auf die wichtigsten Fragen zu konzentrieren und so wirksame Lösungen zu finden und vorzuschlagen, die den Erfordernissen der Situation entsprechen und mit dem jeweiligen Kontext im Einklang stehen.

Systemisches Denken

Integration der verschiedenen Elemente, Faktoren und Pläne, die einen Kontext, eine Situation oder ein Problem beeinflussen, durch Erkennen von Zusammenhängen und Beziehungen, um so einen Überblick zu schaffen, aufgrund dessen diese in einem größeren Zusammenhang betrachtet werden können.

Prozessmanagement

Die eigenen und die Aktivitäten anderer wirksam strukturieren, indem die zugewiesenen Ressourcen (wirtschaftlich-finanzielle, personelle, instrumentelle, zeitliche) unter Berücksichtigung der Einschränkungen und im Einklang mit den festgelegten Strategien und zu verfolgenden Zielen effektiv geplant, organisiert, verwaltet und überwacht werden.

**Sviluppo dei collaboratori**

Riconoscere i bisogni e valorizzare le differenti caratteristiche, risorse e contributi dei collaboratori, favorendone la crescita, l'apprendimento e la motivazione attraverso la valutazione, il feedback il riconoscimento e la delega, nel rispetto dei principi di trasparenza ed equità organizzativa.

Guida del gruppo

Coordinare il gruppo per il raggiungimento degli obiettivi, trasferendo valori e strategie organizzative, assegnando le attività, promuovendo l'inclusione, facilitando lo scambio di informazioni e il lavoro di squadra anche a distanza.

Promozione del cambiamento

Accogliere positivamente i cambiamenti, favorendo e stimolando l'introduzione di modalità nuove di gestione di processi, attività e servizi in una logica di miglioramento continuo e incoraggiando gli altri a vivere il cambiamento come un'opportunità.

Decisione responsabile

Riconoscere gli elementi controversi di una decisione e gli aspetti potenzialmente critici anche per l'amministrazione e l'interesse pubblico, scegliere tra le differenti opzioni con consapevolezza e tempestività, anche in condizioni di incertezza, complessità, carenza di informazioni, valutando pro e contro e combinando il rispetto dei vincoli con la finalizzazione della decisione. Assumersi la responsabilità delle decisioni e delle azioni proprie e dei collaboratori (accountability).

Orientamento al risultato

Definire - tenendo conto del mandato organizzativo - obiettivi sfidanti e risultati attesi, per sé e per la propria struttura, orientati alla creazione di valore pubblico; agire proattivamente e con determinazione per assicurare il risultato finale nei tempi previsti e per migliorare costantemente gli standard qualitativi dell'azione pubblica.

Mitarbeiterentwicklung

Bedürfnisse erkennen und die unterschiedlichen Eigenschaften, Ressourcen und Beiträge der Mitarbeiter wertschätzen, deren Wachstum, Weiterbildung und Motivation fördern durch Bewertung, Feedback, Anerkennung und Delegation – unter Beachtung der Prinzipien von Transparenz und organisatorischer Gerechtigkeit.

Gruppenführung

Die Gruppe koordinieren, um die Ziele zu erreichen, Werte und Organisationsstrategien vermitteln, Aufgaben zuweisen, Inklusion fördern sowie den Informationsaustausch und die Teamarbeit – auch über Distanz – erleichtern.

Förderung des Wandels

Positive Aufnahme von Veränderungen, Unterstützung und Anregung der Einführung neuer Methoden zur Steuerung von Prozessen, Tätigkeiten und Dienstleistungen im Sinne einer kontinuierlichen Verbesserung und Ermutigung anderer, den Wandel als Chance zu sehen.

Verantwortungsvolle Entscheidung

Die kontroversen Elemente einer Entscheidung sowie potenziell kritische Aspekte für die Verwaltung und das öffentliche Interesse erkennen, zwischen den verschiedenen Optionen bewusst und zügig wählen – auch unter Unsicherheit, Komplexität und Informationsmangel –, Vor- und Nachteile abwägen und dabei die Einhaltung von Vorgaben mit der Zielsetzung der Entscheidung verbinden. Die Verantwortung für eigene Entscheidungen und Handlungen sowie für die der Mitarbeitenden übernehmen (Accountability).

Ergebnisorientierung

Unter Berücksichtigung des organisatorischen Auftrags herausfordernde Ziele und erwartete Ergebnisse für sich selbst und die eigene Organisationseinheit definieren, die auf die Schaffung öffentlichen Mehrwerts ausgerichtet sind; proaktiv und entschlossen handeln, um das Endergebnis innerhalb der vorgegebenen Fristen



Gestione delle relazioni interne ed esterne

Gestire reti di relazioni complesse comunicando efficacemente con i diversi interlocutori interni, anche in una logica di interfunzionalità, o esterni all'organizzazione, inclusi quelli istituzionali, cogliendone le esigenze e costruendo relazioni positive, orientate alla fiducia e collaborazione.

Orientamento alla qualità del servizio

Riconoscere le esigenze degli stakeholder interni ed esterni e adoperarsi per rispondervi al meglio adottando azioni mirate all'ascolto e all'individuazione dei bisogni, al monitoraggio della qualità percepita e identificando le priorità di intervento per il miglioramento dei servizi pubblici.

Tenuta emotiva

Rispondere alle situazioni lavorative di pressione, difficoltà, conflitto, crisi o incertezza con spirito costruttivo, calma e lucidità, mantenendo inalterata la qualità della prestazione. Riconoscere l'impatto sulla vita lavorativa delle emozioni, proprie e degli altri, e attivare le risorse interne necessarie per far fronte alle criticità.

Consapevolezza organizzativa

Agire mettendo al centro gli interessi dell'amministrazione, promuovendo gli obiettivi e i valori dell'organizzazione, incoraggiando i principi di correttezza, trasparenza e imparzialità nel lavoro e tutelando l'interesse pubblico.

sicherzustellen und kontinuierlich die Qualitätsstandards der öffentlichen Tätigkeit zu verbessern.

Management interner und externer Beziehungen

Komplexe Beziehungsnetzwerke managen, indem effektiv mit verschiedenen internen Gesprächspartnern kommuniziert wird, auch im Sinne von Interfunktionalität, sowie mit externen Akteuren der Organisation, einschließlich institutioneller Partner. Dabei werden deren Bedürfnisse erkannt und positive, auf Vertrauen und Zusammenarbeit ausgerichtete Beziehungen aufgebaut.

Orientierung an der Servicequalität

Die Bedürfnisse interner und externer Stakeholder erkennen und sich dafür einsetzen, diesen bestmöglich gerecht zu werden, indem gezielte Maßnahmen zum Zuhören und zur Bedarfsanalyse ergriffen, die wahrgenommene Qualität überwacht und Prioritäten für die Verbesserung öffentlicher Dienstleistungen identifiziert werden.

Emotionale Belastbarkeit

Auf berufliche Situationen mit Druck, Schwierigkeiten, Konflikten, Krisen oder Unsicherheiten mit konstruktivem Geist, Ruhe und Klarheit reagieren und dabei die Qualität der Leistung aufrechterhalten. Die Auswirkungen von eigenen und fremden Emotionen auf das Arbeitsleben erkennen und die notwendigen inneren Ressourcen aktivieren, um mit kritischen Situationen umzugehen.

Organisationsbewusstsein

Handeln mit dem Fokus auf die Interessen der Verwaltung, Förderung der Ziele und Werte der Organisation, Förderung der Prinzipien von Rechtschaffenheit, Transparenz und Unparteilichkeit bei der Arbeit sowie Schutz des öffentlichen Interesses.

ALLEGATO "B"**Modulo per la redazione della domanda di ammissione**

**Dichiarazione sostitutiva
di certificazioni
(Art. 46 D.P.R. n. 445
del 28.12.2000)**

All'INPS di Bolzano
Ufficio Risorse Umane
Piazza Domenicani 30
39100 BOLZANO

Il/la sottoscritto/a (Cognome e nome)

.....

Sesso

nato/a il

a.....

Provincia di nascita

Stato di nascita (solo se estero)

Codice fiscale

residente a

(cap., località e Prov.)

via e n. civico

Tel.

E-Mail (PEC)

Stato civile:

N. Figli :

con recapito per ogni comunicazione (se diverso dalla residenza anagrafica, indicare codice di avviamento postale, località, via/piazza/frazione e numero civico dello stesso),

chiede

di essere ammesso/a al concorso pubblico per esami a n. 1 (un) posto **dirigente di II^a fascia** nei ruoli locali, istituiti nella provincia di Bolzano, dell'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale - Sede

ANLAGE "B"**Formular zum Ausfüllen des Zulassungsgesuchs zum Wettbewerb**

**Ersatzerklärung anstelle
von Bescheinigungen
(Art. 46 des DPR Nr. 445
vom 28.12.2000)**

An das INPS-Bozen
Personalbüro
Dominikanerplatz 30
39100 BOZEN

Der/Die Unterzeichnete (Zu- und Vorname)

.....

Geschlecht

geboren am

in.....

Geburtsprovinz

Geburtsland (nur falls Ausland)

Steuernummer

mit Wohnsitz in

(PLZ, Ort u. Prov.)

Straße u. Hausnummer

Tel.

E-Mail (PEC)

Familienstand:

Anzahl Kinder:

mit Zustelladresse für sämtliche Mitteilungen (falls abweichend vom meldeamtlichen Wohnsitz: deren Postleitzahl, Ort, Straße/Platz/Ortsteil und Hausnummer angeben),

beantragt

die Zulassung zum öffentlichen Wettbewerb nach Prüfungen, zur Besetzung einer (1) Stelle als **Führungskraft 2. Ebene** im lokalen Stellenplan der Provinz Bozen des Nationalinstituts für Soziale

Provinciale di Bolzano, indetto con delibera del Presidente del Comitato Provinciale dell'INPS di Bolzano n. **10 del 13.10.2025**.

A tal fine, ai sensi dell'articolo 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n.445, e s.m.i., e consapevole delle responsabilità penali e civili che ai sensi dell'articolo 76 del medesimo D.P.R. possono derivare da dichiarazioni mendaci.

dichiara

sotto la propria responsabilità di essere in possesso dei seguenti requisiti prescritti dall'art. 2 del bando medesimo e precisamente (segnare le voci che interessano):

o di essere cittadino italiano o di altro Stato membro dell'Unione europea, ai sensi dell'articolo 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, ovvero la titolarità dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria, o la cittadinanza di Paesi terzi in possesso del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo;

.....

o di godere dei diritti politici e civili e di essere iscritto nelle liste elettorali del comune di residenza (nel caso di mancata iscrizione o cancellazione dalle liste indicare il motivo nello spazio sottostante);

.....

o di essere in possesso del seguente titolo di studio:

.....

Fürsorge – Landesstelle Bozen, ausgeschrieben mit Beschluss des Präsidenten des INPS-Landeskomitees Bozen **Nr. 10 vom 13.10.2025**.

Zu diesem Zweck, gemäß Artikel 46 des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 i.d.g.F., und im Bewusstsein der strafrechtlichen und zivilrechtlichen Verantwortlichkeiten, die sich gemäß Artikel 76 desselben DPR aus falschen Angaben ergeben können,

erklärt

er/sie unter eigener Verantwortung, im Besitz folgender in Art. 2 der Ausschreibung vorgeschriebener Voraussetzungen zu sein, und zwar (Zutreffendes ankreuzen):

o die italienische Staatsbürgerschaft zu besitzen oder die Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Mitgliedstaats i.S. von Art. 38 des GvD Nr. 165 vom 30. März 2001 oder Flüchtlingsstatus oder subsidiärer Schutzstatus oder Staatsbürgerschaft eines Drittlandes im Besitz eines langfristigen Aufenthaltstitels der EU;

.....

o im Besitz der politischen und zivilen Rechte zu sein und in die Wählerverzeichnisse der Wohnsitzgemeinde eingetragen zu sein (im Falle einer Nichteintragung oder Streichung aus den Wählerverzeichnissen ist der Grund dafür im folgenden Feld anzugeben);

.....

o im Besitz des folgenden Studientitels zu sein:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

conseguito in data:

erworben am:

presso:

an:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

con sede nel Comune di

mit Sitz in der Gemeinde

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Indirizzo

Adresse

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Tel. n.

Tel. Nr.

e-mail:

E-Mail:

o se il titolo di studio è stato conseguito
all'estero il/la candidato/a è tenuto/a a dimostrarne
l'equipollenza:

o wenn der Titel im Ausland erworben wurde,
muss der/die Bewerber/-in dessen Gleichwertigkeit
nachweisen:

dichiarato equipollente al diploma di

als gleichwertig erklärt mit folgendem Diplom

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

con provvedimento del

mit Beschluss vom

.....

.....

.....

.....

.....

di n. del

- di trovarsi in una delle seguenti posizioni di cui all'art. 2 comma 1 lettera d) e art. 5 comma 1 lettera j) del bando di concorso **(compilare la posizione che interessa):**

► posizione 1)

- qualifica attualmente rivestita:
- decorrenza:
- l'ufficio e l'amministrazione di appartenenza:
- attuale sede di servizio:
- eventuale possesso del titolo di studio di dottore di ricerca o del diploma di specializzazione e relativi estremi se reclutato in un'amministrazione statale a seguito di "corso-concorso":

► posizione 2)

- qualifica attualmente rivestita:
- decorrenza:
- l'ufficio o la struttura pubblica di appartenenza:
- attuale sede di servizio:

► posizione 3)

- l'ufficio e l'amministrazione presso i quali ha ricoperto incarichi dirigenziali o equiparati:
- il periodo di servizio prestato nelle suddette funzioni:

.....

von Nr. vom

- sich in einer der folgenden Rechtspositionen gemäß Art. 2, Abs. 1, Buchst. d) und Art. 5, Abs. 1, Buchst. j) der Wettbewerbsausschreibung zu befinden **(die zutreffende Rechtsposition ausfüllen):**

► Rechtsposition 1)

- Dienstrang, den er/sie derzeit innehat:
- Anlaufdatum:
- das Amt und die Verwaltung, dem/der er/sie angehört:
- derzeitiger Dienstsitz:
- eventueller Besitz des Forschungs-doktorats oder der Fachspezialisierung und entsprechende Angaben, wenn eine Einstellung in einer staatlichen Verwaltung infolge eines Ausbildungs-wettbewerbs (sog. „Corso-Concorso“) erfolgt ist:

► Rechtsposition 2)

- Dienstrang, den er/sie derzeit innehat:
- Anlaufdatum:
- das Amt oder die öffentliche Einrichtung, dem/der er/sie angehört:
- derzeitiger Dienstsitz:

► Rechtsposition 3)

- das Amt und die Verwaltung, in der er/sie leitende oder gleichwertige Stellungen innehatte:
- die in diesen Funktionen geleistete Dienstzeit/en:

► posizione 4)

- l'ente o l'organismo internazionale presso il quale ha maturato esperienze lavorative:

- il periodo di servizio:

- posizione funzionale nella quale ha svolto il predetto servizio:

o non avere mai usufruito di periodi di aspettativa autorizzati;

(in caso contrario indicare gli estremi dei relativi provvedimenti di concessione, la durata dei periodi stessi ed ogni altro provvedimento interruttivo del computo dell'effettivo servizio)

o di non aver riportato condanne penali o applicazioni di pena ai sensi dell'articolo 444 del Codice di procedura penale e di non avere in corso procedimenti penali né procedimenti amministrativi per l'applicazione di misure di sicurezza o di prevenzione, né che risultino a proprio carico precedenti penali iscrivibili nel casellario giudiziale ai sensi dell'articolo 3 del decreto del Presidente della Repubblica 14 novembre 2002, n. 313. In caso contrario, dovranno essere indicate, nello spazio sottostante, le condanne e i procedimenti a carico ed ogni eventuale precedente penale, precisando la data del provvedimento e l'Autorità Giudiziaria che lo ha emanato ovvero quella presso la quale penda un eventuale procedimento penale (se SI indicare quali):

.....

o di aver prestato servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni:

.....

► Rechtsposition 4)

- die internationale Körperschaft oder Organisation, bei der er/sie Berufserfahrungen gesammelt hat:

- die Dienstzeit/en:

- Funktionsrang, in dem er/sie diesen Dienst geleistet hat:

o nie genehmigte Wartestandszeiten in Anspruch genommen zu haben;

(andernfalls sind die Einzelheiten der entsprechenden Bewilligungsmaßnahmen, die Dauer der jeweiligen Zeiträume und alle anderen Maßnahmen, die die Berechnung der effektiven Dienstzeit unterbrechen, anzugeben)

o nicht verurteilt worden zu sein, bzw. dass keine Strafen nach Art. 444 der Strafprozessordnung gegen ihn/sie verhängt worden sind, dass er/sie keine Strafverfahren oder Verwaltungsmaßnahmen zur Anwendung von Vorbeugungs- und Sicherungsmaßnahmen anhängig hat, und kein Vermerk im Strafregister im Sinne von Art. 3 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 14. November 2002, Nr. 313 aufscheint. Im gegenteiligen Fall sind im folgenden Feld die Verurteilungen und anhängigen Verfahren sowie etwaige Vorstrafen anzugeben, sowie das Datum der Maßnahme und die Gerichtsbehörde, die sie erlassen hat, bzw. die Behörde, bei welcher das Strafverfahren anhängig ist (wenn JA, angeben, welche/s):

.....

o bei den folgenden öffentlichen Verwaltungen Dienst geleistet zu haben:

.....

.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

o di essere idoneo allo svolgimento delle mansioni di **dirigente di II fascia** (da intendersi per i soggetti con disabilità);

o di avere la necessità, in relazione alla propria disabilità, di ausilio e/o di tempi aggiuntivi per l'espletamento delle prove di esame (è fatto comunque salvo il requisito dell'idoneità fisica, di cui all'art. 2, comma 1, lettera e) del presente bando);

o di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento o dichiarato decaduto per aver conseguito la nomina o l'assunzione mediante la produzione di documenti falsi o viziati da nullità insanabile, ovvero licenziato ai sensi della vigente normativa di legge e/o contrattuale;

o di essere in possesso dei seguenti titoli di riserva di cui all'art. 6 del bando:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

o di essere in possesso dei seguenti titoli di preferenza e precedenza di cui all'art. 6 del bando:

.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

o für die Ausübung der Aufgaben einer **Führungskraft 2. Ebene** geeignet zu sein (gilt für Menschen mit Behinderung);

o die Notwendigkeit zu haben, in Zusammenhang mit der eigenen Beeinträchtigung Hilfsmittel und/oder zusätzliche Zeit für die Absolvierung der Prüfungen in Anspruch zu nehmen; (unberührt bleibt in jedem Fall die Voraussetzung der körperlichen Eignung gemäß Art. 2, Abs. 1, Buchstabe e) dieser Ausschreibung);

o nicht bei einer öffentlichen Verwaltung wegen anhaltender ungenügender Leistung abgesetzt oder des Amtes enthoben worden zu sein, oder die Stelle verloren zu haben, weil sie/er gefälschte Bescheinigungen oder solche mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt oder unwahre Erklärungen abgegeben hat, oder im Sinne der geltenden Gesetzes- und/oder Vertragsbestimmungen entlassen worden zu sein;

o im Besitz der folgenden in Art. 6 der Ausschreibung angeführten Titel auf Stellenvorbehalt zu sein:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

o im Besitz der folgenden Vorzugs- und Vorrangstitel gemäß Art. 6 der Ausschreibung zu

sein:

o di essere in possesso dei seguenti titoli valutabili ai sensi dell'art. 11 del bando (in caso di indicazioni incomplete i titoli non verranno valutati):

o im Besitz der folgenden bewertbaren Titel zu sein, gemäß Art. 11 der Ausschreibung (bei unvollständigen Angaben werden die Titel nicht bewertet):

[illegible]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

o di impegnarsi a comunicare tempestivamente, con le modalità indicate nel bando, le eventuali variazioni del recapito per le comunicazioni inerenti al presente concorso;

o di essere a conoscenza di tutte le altre disposizioni contenute nel bando di concorso ed in particolare di quelle che prevedono che la domanda di partecipazione può essere inviata esclusivamente con le modalità di cui all'art. 5 del bando e che le date e il luogo di svolgimento delle prove scritte saranno resi noti, con valore di notifica a tutti gli effetti mediante pubblicazione sul sito internet dell'INPS come indicato all'art. 17, comma 1 del bando;

o di essere consapevole che, con la presente sottoscrizione, autorizza il trattamento dei dati personali ai sensi del regolamento europeo (UE) n. 2016/679 del 27 aprile 2016 e del decreto legislativo 30 giugno 2003, n.196, così come modificato dal decreto legislativo 10 agosto 2018, n. 101;

o di essere a conoscenza delle responsabilità penali previste in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000.

[illegible]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

o sich zu verpflichten, etwaige Änderungen der Kontaktdaten für Mitteilungen im Zusammenhang mit diesem Auswahlverfahren unverzüglich in der in der Ausschreibung angegebenen Weise mitzuteilen;

o in Kenntnis aller weiteren Bestimmungen der Ausschreibung zu sein, insbesondere derjenigen, die vorsehen, dass das Teilnahmegesuch ausschließlich gemäß den in Art. 5 der Ausschreibung genannten Modalitäten eingereicht werden kann, und dass die Termine und der Ort der schriftlichen Prüfungen durch Veröffentlichung auf der Website des INPS gemäß Art. 17, Abs. 1 der Ausschreibung bekannt gegeben werden und damit in jeder Hinsicht als zugestellt gelten;

o sich bewusst zu sein, mit dieser Unterzeichnung die Verarbeitung der personenbezogenen Daten zu genehmigen, gemäß der Europäischen Verordnung (EU) Nr. 2016/679 vom 27. April 2016 und dem gesetzvertretenden Dekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003 in der durch das gesetzvertretende Dekret Nr. 101 vom 10. August 2018 geänderten Fassung;

o sich der - im Falle von Falscherklärungen - vorgesehenen strafrechtlichen Verantwortung gemäß Art. 76 des DPR vom 28. Dezember 2000.

Luogo e data

Ort und Datum

Firma leggibile

Leserliche Unterschrift

All'istanza sottoscritta dal candidato deve essere allegata copia del documento di identità valido del candidato medesimo.

Dem vom Bewerber bzw. der Bewerberin unterzeichneten Antrag muss eine Kopie eines gültigen Personalausweises beigelegt werden.